



新加坡武术龙狮总会
Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation

2021 年会员大会议程
9 月 26 日（星期日）上午 10 时
通过网上 Zoom 平台

Annual General Meeting
Sunday, 26 September 2021, 10am
via Zoom Online Platform

Agenda 议程

Sn 序号	Item 项目	Page 页
1.	SWDLDF Annual Report 总会年度报告	1 – 13
2.	Chairman’s Address 主席致词	
3.	President’s Address 会长致词	
4.	Approval of Minutes of 2020 Annual General Meeting 覆准 2020 年 8 月 30 日普通会员大会会议记录	14 – 36
5.	Secretary General’s Report from 1 April 2020 to 31 March 2021 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日的秘书长会务报告	37 – 40
6.	Approval of Secretary General’s Annual Report from 1 April 2020 to 31 March 2021 通过 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日秘书长会务报告	
7.	Financial Statements from 1 April 2020 to 31 March 2021 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日的财务报告	41 – 73
8.	Approval of Financial Statements from 1 April 2020 to 31 March 2021 通过 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日财务报告	
9.	To appoint the External Auditor for the ensuing year – 1 April 2021 to 31 March 2022 委任下一个财政年（2021 年 4 月 1 日至 2022 年 3 月 31 日）的外聘审计师	
10.	Any Other Matters 其它事项	

Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation
Annual Report for Year Ended 31 March 2021
新加坡武术龙狮总会
截至2021年3月31日年度报告

The Charity was set up on 9.2.1968 as a society and is governed by the Constitution. It was registered under the Charities Act on 1.3.2011 and granted an IPC status for the period from 8 June 2019 to 7 June 2023.

总会于1968年2月9日注册为社团，并受章程管辖。于2011年3月1日在慈善法令下注册为慈善团体，并在2019年6月8日至2023年6月7日期间，获得公共性质慈善机构。

Unique Entity Number (UEN): S68SS0017F
 机构识别号码

Registered Add: 50 Serangoon Ave 2 #04-01 S'pore 556129
 注册地址:

Governing Board Members/Management Committee 理事会成员/管理委员会:

Sn. 序	Name 姓名	Occupation 职业	Designation (Current Appt) 职位 (目前委任日期)	Designation (Past Appt, up to 4 terms) 职位 (历届委任日期)
1	Ang Mong Seng BBM 洪茂诚 BBM	Company Director 公司董事	President 会长 30/8/2020	• President 会长 24/6/2018
2	Gan Thiam Poh 颜添宝	Member of Parliament 国会议员	Vice President 副会长 30/8/2020	-
3	Kwek Hian Chuan Henry 郭献川	Member of Parliament 国会议员	Vice President 副会长 30/8/2020	-
4	Lim Lung Tieng PBM 林隆田 PBM	Group Managing Director 集团执行董事	Chairman 主席 30/8/2020	-
5	Ong Kian Chew BBM 王建洲 BBM	Businessman 商人	Vice Chairman 副主席 30/8/2020	• Treasurer 财政 24/6/2018
6	Ng Kee 黄骥	Taiji Coach / Judge 太极教练/裁判	Vice Chairman 副主席 30/8/2020	• Vice Chairman 副主席 24/6/2018 • Committee Member 理事 5/2016 • Committee Member 理事 6/2014
7	Swee Kay Seng BBM 孙家成 BBM	Self-Employed 自雇人士	Vice Chairman 副主席 30/8/2020	-
8	Chua Swee Wah PBM 蔡瑞华 PBM	Self-Employed 自雇人士	Treasurer 财政 30/8/2020	-
9	Yan Siew Beng Marcus 杨修明	Senior Technician 资深技术人员	Asst. Treasurer 副财政 30/8/2020	• Chairman, Liaison Sub-Com 联络主任 24/6/2018 • Committee Member 理事 5/2016 • Committee Member 理事 6/2014
10	Ng Kim Nguan 黄镜元	Carpentry Supervisor 木工监督员	Secretary General 秘书长 30/8/2020	• Asst. Sec Gen 24/6/2018 • 2 nd Asst. Sec Gen 第2副秘书长 5/ 2016 • 2 nd Asst. Sec Gen 第2副秘书长 6/2014

Sn. 序	Name 姓名	Occupation 职业	Designation (Current Appt) 职位 (目前委任日期)	Designation (Past Appt, up to 4 terms) 职位 (历届委任日期)
11	Huang JiaWei 黄家威	Self-Employed 自雇人士	Asst. Sec Gen 副秘书长 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Chairman, Lion Dance Sub-Com 舞狮主任 24/6/2018
12	Ng Poa Leng, PBM 黄宝龙 PBM	Director 董事	Asst. Sec Gen 副秘书长 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Asst. Sect Gen 24/6/2018
13	Cheng Jia Hong 钟佳峰	Self-Employed 自雇人士	Chairman, Wushu Sub-Com 武术主任 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Committee Member 理事 24/6/2018 Committee Member 理事 5/2016 Committee Member 理事 6/2014
14	Tan Wei Liang, Terry 陈伟良	Sales Director 销售董事	Chairman, Dragon Dance Sub-Com 舞龙主任 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Chairman, Data Resource Sub-Com 资料主任 24/6/2018 Chairman, Data Resource Sub-Com 资料主任 5/2016
15	Chin Yee Chung 陈毅聪	Business Development Manager 业务发展经理	Chairman, Lion Dance Sub-Com 舞狮主任 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Chairman, Dragon Dance Sub-Com 舞龙主任 24/6/2018 Chairman, Dragon Dance Sub-Com 舞龙主任 5/2016 Chairman, Publication Sub-Com 出版主任 6/2014
16	Royce Ang Boon Seng 洪楹胜	Self-employed 自雇人士	Chairman, Traditional Wushu Sub-Com 传统武术主任 30/8/2020	-
17	Kee Koh Guan 纪科元	IT Administrator IT 行政人员	Chairman, Competition Sub-Com 竞赛主任 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Committee Member 理事 24/6/2018 Committee Member 理事 5/2016
18	Teo Soon Long 張順龍	Self-employed 自雇人士	Chairman, Wushu Judges Sub-Com 裁判(武术)主任 30/8/2020	-
19	Ang Chee Peng 洪志平	Senior Officer 高级职员	Chairman, Dragon & Lion Dance Judges Sub-Com 裁判(舞龙舞狮)主任 30/8/2020	-
20	Chai Chun Heng Peter 蔡俊兴	Self-employed 自雇人士	Chairman, Liaison Sub-Com 联络主任 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Committee Member 理事 24/6/2018
21	Koh Ang Kuan Kenny 许宏宽	Specialist Trainer 专业培训师	Chairman, Data Resource Sub-Com 资料主任 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Committee Member 理事 24/6/2018 Committee Member 理事 5/2016

Sn. 序	Name 姓名	Occupation 职业	Designation (Current Appt) 职位 (目前委任日期)	Designation (Past Appt, up to 4 terms) 职位 (历届委任日期)
22	Peter Tan Chin Heng 陈振兴	Assistant Director 助理董事	Chairman, Publication Sub-Com 出版主任 30/8/2020	-
23	Tan Sock Ching 陈淑真	Self-employed 自雇人士	Chairman, Foreign Affairs Sub-Com 外事主任 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Chairman, Foreign Affairs Sub-Com 外事主任 24/6/2018 Committee Member 理事 5/2016
24	Tan Poh Hong 陈宝凤	Self-employed 独立董事	Chairman, Asset Management Sub-Com 产业管理主任 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Asst. Treasurer 副财政 24/6/2018
25	Foo Fook Boon 符福文	Platoon Commander 指挥官	Committee Member 理事 30/8/2020	-
26	Heng Puay Hock 王佩福	Store Manager 仓库经理	Committee Member 理事 30/8/2020	-
27	Lee Kim Huak 李金發	Self-employed 自雇人士	Committee Member 理事 30/8/2020	-
28	Liu Kee Fatt 刘棋發	Self-employed 自雇人士	Committee Member 理事 30/8/2020	-
29	Oh Yoke Eng 胡玉英	Self-employed 自雇人士	Committee Member 理事 30/8/2020	-
30	Pang Ying Hui 彭穎輝	Project Coordinator 项目协调员	Committee Member 理事 30/8/2020	-
31	Lim Hock Peng 林福平	Senior Officer 高级职员	Committee Member 理事 30/8/2020	-
32	Tan Hee Boon 陳喜文	Self-employed 自雇人士	Committee Member 理事 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Committee Member 理事 24/6/2018
33	Tan Yong Moh 陳永茂	Trade Finance Specialist 贸易融资专家	Committee Member 理事 30/8/2020	-
34	Koh Hong Kai 許閔凱	Self-employed 自雇人士	Committee Member 理事 30/8/2020	-
35	Ng Wei Hong 吴伟雄	Sales 销售	Committee Member 理事 30/8/2020	-
36	Tan Chun Kiat 陳俊傑	Manager 经理	Committee Member 理事 30/8/2020	<ul style="list-style-type: none"> Committee Member 理事 24/6/2018
37	Teo Kian Seng 張建盛	Sales Executive 销售助理	Committee Member 30/8/2020	-
38	Ting Min Long 陈敏龙	MP Specialist 专家	Committee Member 理事 30/8/2020	-

Advisory Council 顾问委员会:

Sn序	Name姓名	Occupation职业	Designation职位
1	Lee Bon Leong JP BBM 李文龙先生 JP BBM	Lawyer 律师	Honorary Advisor 名誉顾问
2	Tan Hong Huat PPA PBM 陈鸿发先生 PPA PBM	Businessman 商人	“
3	Ow Chin Seng James PBM 胡进胜先生 PBM	Executive Chairman & CEO 执行主席 & 首席执行官	“
4	Oh Cheng San BBM(L) 胡清山先生 BBM(L)	Businessman 商人	“
5	Lim Tiang Chuan 林镇川先生	Businessman 商人	“
6	Tan Fuh Gih BBM 陈仆毅先生 BBM	Senior Consultant 资深顾问	“
7	Tay Thiam Back BBM 郑谦木先生 BBM	Businessman 商人	“
8	Ng Leng Kim Jimmy PBM 黄龙金先生 PBM	Businessman 商人	“
9	Hong Poh Hin BBM 洪宝兴先生 BBM	Businessman 商人	“
10	Chen QingCai 陈庆才先生	Businessman 商人	“
11	Ng Poh Wah PBM 黄保华先生 PBM	Businessman 商人	“
12	Ang Chee Yam JP BBM 洪振炎先生 JP BBM	Businessman 商人	“
13	Goh Peck San 吴碧山先生	Lawyer 律师	Legal Advisor 法律顾问
14	Ms Ang Choo Poh Belinda PBM 洪珠宝女士 PBM	Lawyer 律师	“

Internal Auditors义务查账	Mr Chan Keng Wee 曾勤为先生
External Auditors审计师	Pinebridge LLP
Bankers银行	United Overseas Bank Limited 大华银行 HL Bank 丰隆银行

OBJECTIVES宗旨

The Federation shall be the highest authority for the promotion of Wushu sports in Singapore. “Wushu” or “Wushu Sports” shall mean wushu, lion dance, dragon dance, traditional wushu and such other disciplines as may be included by the Federation from time to time.

本总会为促进新加坡武术运动之最高领导机构。‘武术’或‘武术运动’是指武术、舞龙、舞狮、传统武术以及本总会今后随时可能包括的其它类似活动项目。

The objectives of the Federation shall be其宗旨如下:

- a. to unify various Wushu organizations of different schools 团结各派系武术团体;
- b. to promote wushu, lion dance and dragon dance qigong; 促进武术、舞龙与舞狮及气功活动;
- c. to promote physical fitness and patriotism among Singaporeans 推动锻炼国民体格、培养爱国意识;
- d. to develop the martial spirit. 发扬尚武精神.

Finance & funding财务与资金

The Federation is financially supported by donations from members and patrons and government grants. 总会经济支援来自于会员与赞助人的捐款以及政府拨款。

POLICIES 政策

REVIEW AND CHANGES IN THE POLICY AND GUIDELINES 政策更改与检阅

During the period from 1 April 2020 to 31 March 2021, the following policies and guidelines were reviewed and updated or implemented.

从2020年4月1日至2021年3月31日，以下已经过审查，更新或实行的政策。

- 30th Sea Games Selection Policy 第30届东南亚运动会选拔方法
- Athlete Handbook 运动员手册
- HR Policy 人力资源政策

Memberships 会员

Ordinary Member 普通会员

Any Wushu, or dragon & lion dance organization registered in the Republic, or any registered association running Wushu activities, and/or any club, organization, or entity which is registered under the Singapore Registry of Societies, or which are entities within the Singapore Government or a Statutory Board, willing to abide by the Constitution and bye-laws of the Federation (as may be amended or implemented from time to time) and its resolutions, shall be eligible to apply to the Federation to be considered for admission as an "Ordinary Member".

任何在本国注册之武术、舞龙与舞狮团体，或主办武术、舞龙与舞狮活动之注册会馆，及/或在新加坡社团注册局注册的任何俱乐部、组织，或属于新加坡政府或法定机构，愿意遵守本总会章程与法则（可能定时修改与执行）及其议决案者，将有资格申请成为普通会员。

准会员 Associate Member

Any institution or organisation registered under the Accounting and Corporate Regulatory Authority of Singapore, showing such purpose and/or objectives of promoting the sports of Wushu, dragon & lion dance and being willing to observe and abide by the Constitution and bye-laws of the Federation (as may be amended or implemented from time to time) and its resolutions, shall be eligible to apply to the Federation to be considered for admission as an "Associate Member".

凡在新加坡公司与商业注册处注册的任何机构或组织，以促进武术、舞龙与舞狮运动为目标和/或宗旨，愿意遵守本总会章程与法则（可能定时修改与执行）及议决案者，将有资格申请成为准会员。

REVIEW OF FINANCIAL YEAR 2020 回顾2019年财政年度

Staffing 人员编制

As at 31.03.2021, there are 4 full-time administrative staff employed by the Federation.

截至2021年3月31日，总会共聘有4名文职人员。

Activities 活动

- 1) Daily Afternoon and Evening Wushu Trainings for National Teams 国家队日常午间与晚间训练
- 2) Bi- Monthly Management Meeting 隔月的理事会会议
- 3) Yearly Centralised Team Selection Trial 年度集训队选拔
- 4) Yearly Sanda Friendly Match 年度散打交流赛

Calendar of Events 2020 年全年活动

Sn序	D/M/YYYY	Name of Events 活动名称	Remarks
1	5/1/2020	Cai Qing Permit Presentation Ceremony 采青准证颁发仪式	
2	12/1/2020	13 th International Lion Dance Competition 第13届国际舞狮比赛	Postponed
3	23-30/1/2020	River Hongbao 2020 – Wushu, dragon and lion dance performances 2020年春到河畔 – 武术、舞龙、与舞狮表演	
4	8/2/2020	Chinese New Year Celebration 2020年新春庆祝活动	Cancelled
5	12/4/2020	Parents Dialogue Session 运动员家长对话会	Cancelled
6	4/2020	16th National Primary & Secondary Schools Games -Wushu Championship-Judges Revision Course 第16届全国小学/武术中学校际运动会武术锦标赛裁判员复习班	Postponed Postponed
7	5/2020	16th National Primary & Secondary Schools Games -Wushu Championship 第16届全国小学/武术中学校际运动会武术锦标赛	Postponed Postponed
8	6/2020	National Freestyle Dragon Dance Championship and Speed Dragon Challenge 2020 -Judge Revision Course 全国舞龙挑战赛 - 裁判员复习班	Postponed Cancelled
9	7/2020	Sanda Friendly Match散打交流赛	Cancelled
10	7/2020	26 th Ngee Ann City National Lion Dance Championships (Zonal Competition) -Judges Revision Course 第26届義安城全國舞狮锦标赛（区域竞赛）-裁判复习班	Postponed Cancelled
10	7/2020	26 th Ngee Ann City National Lion Dance Championships (Zonal Competition) 第26届義安城全國舞狮锦标赛（区域竞赛）	Postponed Cancelled
11	7/2020	14 th Genting World Lion Dance Championship 2020, Genting Highlands, Malaysia 第14届云顶世界舞狮锦标赛	Postponed
12	8/2020	Coach SG Course 2020 新加坡武术教练课程	Cancelled
13	8/2020	Wushu (Taolu) Judges Course 2020 武术套路裁判班	Cancelled
14	28/8/2020	Kungfu Night 2020 功夫之夜	Cancelled
15	30/8/2020	Annual General Meeting 常年会员大会	via Zoom
16	9/2020	Sanda Friendly Match 散打交流赛	Cancelled
17	7-12/9/2020	26 th Ngee Ann City National Lion Dance Championship 2020 (Final) 第26届義安城全國舞狮锦标赛（决赛）	Postponed
18	25/9/2020 – 2/10/2020	4 th World Taijiquan Wushu Championship, Catania, Italy 第4届世界太极拳锦标赛，意大利	Postponed
19	30/10/2020	Kungfu Night 2020 功夫之夜	Cancelled
20	9,10 10/2020	National Wushu & Sanda Championships 2020 -Judges refresher course 全国武术、散打锦标赛 -裁判员复习班	Cancelled
21	5-8/11/2020	10th Asian Wushu Championships, New Delhi, India 第10届亚洲武术锦标赛，印度新德里	Postponed to 2022
22	11/2020	18 th Hong Kong Wushu International Championship 2020 第18届香港武术国际锦标赛	Postponed to 2021
23	11-15 /11/2020	National Wushu & Sanda Championships 2020	Cancelled

Sn序	D/M/YYYY	Name of Events 活动名称	Remarks
		全国武术、散打锦标赛	
24	15-19/11/2020	3 rd Taolu Word Cup, Tokyo, Japan 第3届套路世界杯, 日本东京	Postponed
25	22/11/2020	Sanda Friendly Match 散打交流赛	Cancelled
26	13/12/2020	National Freestyle Dragon Dance Championship 2020 全国舞龙锦标赛	Postponed
27	12/2020	Sanda Invitational for SEA Games - hosted by Singapore 散打邀请赛 – 新加坡主办	Postponed
28	12-19/12/2020	8th World Junior Wushu Championship, Rabat, Morocco 第8届世界青少年武术锦标赛, 摩洛哥	Postponed

The cancellation or postponement of the planned activities were due to restrictions and safety measures imposed due to Covid-19 outbreak.

由于 2019 新冠肺炎疫情爆发，受到一系列限制及安全措施的影响，计划的活动被取消及延期。

REVIEW OF FINANCIAL STATE AND EXPLANATION OF MAJOR FINANCIAL TRANSACTIONS

审查财务状况和主要财务交易的解释

Summary of Financial Performance 财务业绩检阅

The Federation recorded Total Income of S\$2,195,579 in FY2020 and S\$1,521,214 in FY2019.

总会 2020 与 2019 财政年度的总收入分别为 2,195,579 新元与 1,521,214 新元。

Total income increased by S\$674,365 was mainly due to 总收入增加 674,365 新元主要是:

- an adjustment of Fair value gain of S\$1,440,000 on investment properties during financial year;
2020 财政年投资性房地产的公允价值收益调整为 144 万新元;
- Income collected decreased by S\$312,069 & subsidy received from Sport SG decreased by S\$400,000 mainly due to cancellation of the major activities due to restrictions and safety measures imposed by regulations due to Covid-19 outbreak;
活动收入减少 312,069 新元及体育理事会的津贴减少 40 万新元，由于 2019 新冠肺炎疫情爆发后，受到一系列的限制和措施的影响，所计划的活动被取消或推迟。
- There was no donation received during the financial year.
本财政年度没有收到任何捐款。

The Federation recorded Total Expenditure was S\$ 813,000 in FY2020 and S\$1.5 million in FY2019. Total expenses decreased by S\$713,000 mainly due to the cancellation or postponement of the planned activities due to restrictions and safety measures imposed by regulations due to Covid-19 outbreak. Overall, the Federation recorded a surplus of S\$1,381,803.

总会 2020/2019 财年的总支出分别为 813,000 新元与 150 万新元。

总费用减 713,000 新元，主要是由于新冠肺炎疫情爆发后，受到一系列限制和措施的影响，所计划的活动被取消或推迟。总会的盈余是 1,381,803 新元，主要也是由于上述因素。

MAJOR ASSETS HELD BY THE FEDERATION 总会资产的用途解释

The Federation has investment properties that are currently held to earn rentals. The details of the investment properties are as follows 总会持有投资性房地产，以赚取租金。房地产的资料，如下：

<u>Location 地点</u>	<u>Description 屋型</u>	<u>Tenure 业权</u>
--------------------	-----------------------	------------------

8 units at 88 Tanjong Katong Road Condominium units 公寓 Freehold 永久地契
 位于 88 丹戎加东路的 8 个单位

Fundraising Event and Activity 筹款项目与活动

There is no fundraising activity during the year.
 今年沒有主办筹款活动。

FUTURE PLANS AND COMMITMENTS 未来计划与承诺

Planned Activities for 2021年全年活动

Sn序	D/M/YYYY	Name of Events 活动名称	Remarks
1	12/1/2021	13 th International Lion Dance Competition 第13届国际舞狮比赛	Postponed
1	17/1/2021	Cai Qing Permit Briefing 采青准证讲解会	
2	7/2/2021	River Hongbao 2021 – Wushu performance recording 2021年春到河畔 – 武术表演预录	
3	31/3/2021 to 20/4/2021	16th National Primary & Secondary Schools Games -Wushu Championship – Video shooting 第 16 届全国小学/武术中学校际运动会武术锦标赛 比赛录像	
4	21/2/2021	Chinese New Year Celebration 2020年新春庆祝活动	Cancelled
5	12/4/2021	Parents Dialogue Session 运动员家长对话会	Cancelled
6	21/4/2021 to 25/4/2021	16th National Primary & Secondary Schools Games -Wushu Championship-Judges Revision Course 第 16 届全国小学/武术中学校际运动会武术锦标赛 裁判员复习班	
7	4/5/2021 to 10/5/2021	16th National Primary & Secondary Schools Games -Wushu Championship - Judging 第 16 届全国小学/武术中学校际运动会武术锦标赛 – 裁判	
8	6/2021	National Freestyle Dragon Dance Championship and Speed Dragon Challenge -Judge Revision Course 全国舞龙挑战赛 - 裁判员复习班	Postponed to 延期至10/2021
9	7/2021	Sanda Friendly Match散打交流赛	Cancelled
10	7/2021	26 th Ngee Ann City National Lion Dance Championships (Zonal Competition) -Judges Revision Course 第 26 届義安城全國舞獅錦標賽 (區域競賽) -裁判复习班	Postponed to 延期至12/2021
10	7/2021	26 th Ngee Ann City National Lion Dance Championships (Zonal Competition) 第26届義安城全國舞獅錦標賽 (区域竞赛)	Postponed to 延期至10/2021
11	7/2021	14 th Genting World Lion Dance Championship 2020, Genting Highlands, Malaysia 第14届云顶世界舞獅錦標賽	Postponed
12	8/2021	Coach SG Course 2020 新加坡武术教练课程	Postponed to 延期至10/2021
13	8/2021	Wushu (Taolu) Judges Course 2020 武术套路裁判班	Postponed to 延期至10/2021
14	28/8/2021	Kungfu Night 2020 功夫之夜	Cancelled
15	26/9/2021	Annual General Meeting 常年会员大会	
16	26/9/2021	Certificate of Appointment Presentation 委任证书颁发仪式	

Sn序	D/M/YYYY	Name of Events 活动名称	Remarks
17	9/2021	Sanda Friendly Match 散打交流赛	
18	9/2021 to 10/2021	4 th World Taijiquan Wushu Championship, Catania, Italy 第4届世界太极拳锦标赛, 意大利	Postponed to 延期至10/2022
19	30/10/2021	Kungfu Night 2020 功夫之夜	
20	11/2021	National Wushu & Sanda Championships 2020 -Judges refresher course 全国武术、散打锦标赛-裁判员复习班	
21	11/2021	10th Asian Wushu Championships, New Delhi, India 第10届亚洲武术锦标赛, 印度新德里	Postponed to 延期至10/2022
22	11/2021	18 th Hong Kong Wushu International Championship 2020 第18届香港武术国际锦标赛	Postponed to 延期至10/2022
23	11/2021	3 rd Taolu Word Cup, Tokyo, Japan 第3届套路世界杯, 日本东京	Postponed to 延期至10/2022
24	11/2021	National Freestyle Dragon Dance Championship and Speed Dragon Challenge 全国舞龙挑战赛	
25	22/11/2021	Sanda Friendly Match 散打交流赛	
26	1/12/2021 to 23/12/2021	National Wushu & Sanda Championships 2020 全国武术、散打锦标赛	
27	26/12/2021	26 th Ngee Ann City National Lion Dance Championship 2020 (Final) 第26届義安城全國舞獅锦标赛 (决赛)	
28	12/2021	Sanda Invitational for SEA Games - hosted by Singapore 散打邀请赛 – 新加坡主办	Postponed to 延期至10/2022
29	12/2021	8th World Junior Wushu Championship, Rabat, Morocco 第8届世界青少年武术锦标赛, 摩洛哥	Postponed to 延期至10/2022

The cancellation or postponement of the planned activities were due to restrictions and safety measures imposed due to Covid-19 outbreak.

由于2019 新冠肺炎疫情爆发, 受到一系列限制及安全措施的影响, 计划的活动被取消及延期。

FUND RAISING PLANS FOR THE FOLLOWING YEAR 来年的筹款计划

The Federation will continue to encourage existing donors/supporters to donate. It will also look for new donors/supporters.

总会将继续鼓励现有的捐助者及支持者捐款。同时, 总会将寻找新的捐助者及支持者。

EXPENDITURE PLANS FOR THE FOLLOWING YEAR 来年的费用支出计划

The fund-raising expenses would be minimal as the donation are from existing donors/supporters.

由于捐款来自现有的捐款者及支持者, 因此筹款的费用预计很低。

MEETINGS AND ATTENDANCE会议和出席率

Total number of the Federation meetings in the financial year 2020:

以下为2020财政年度理事会理事出席总数:

Sn 序	Name of Committee Members 理事姓名	Designation 职位	No. of meeting attended 出席会议次数	Total No. of meeting attended 会议总次数
1	Ang Mong Seng BBM 洪茂诚 BBM	President 会长	3	3
2	Gan Thiam Poh 颜添宝	Vice President 副会长	3	3
3	Kwek Hian Chuan Henry 郭献川	Vice President 副会长	3	3
4	Lim Lung Tieng PBM 林隆田 PBM	Chairman 主席	3	3
5	Ong Kian Chew BBM 王建洲 BBM	Vice Chairman 副主席	3	3
6	Ng Kee 黄骥	Vice Chairman 副主席	3	3
7	Swee Kay Seng BBM 孙家成 BBM	Vice Chairman 副主席	3	3
8	Chua Swee Wah PBM 蔡瑞华 PBM	Treasurer 财政	3	3
9	Yan Siew Beng Marcus 杨修明	Asst. Treasurer 副财政	2	3
10	Ng Kim Nguan 黄镜元	Secretary General 秘书长	3	3
11	Huang JiaWei 黄家威	Asst. Sec Gen 副秘书长	3	3
12	Ng Poa Leng, PBM 黄宝龙 PBM	Asst. Sec Gen 副秘书长	3	3
13	Cheng Jia Hong 钟佳峰	Chairman, Wushu Sub-Com 武术主任	3	3
14	Tan Wei Liang, Terry 陈伟良	Chairman, Dragon Dance Sub- Com 舞龙主任	3	3
15	Chin Yee Chung 陈毅聪	Chairman, Lion Dance Sub- Com 舞狮主任	3	3
16	Royce Ang Boon Seng 洪榭胜	Chairman, Traditional Wushu Sub-Com 传统武术主任	3	3
17	Kee Koh Guan 纪科元	Chairman, Competition Sub- Com 竞赛主任	3	3
18	Teo Soon Long 张顺龙	Chairman, Wushu Judges Sub- Com 裁判(武术)主任	3	3
19	Ang Chee Peng 洪志平	Chairman, Dragon & Lion Dance Judges Sub-Com 裁判(舞龙舞狮)主任	3	3
20	Chai Chun Heng Peter 蔡俊兴	Chairman, Liaison Sub-Com 联络主任	2	3
21	Koh Ang Kuan Kenny 许宏宽	Chairman, Data Resource Sub- Com 资料主任	3	3
22	Peter Tan Chin Heng 陈振兴	Chairman, Publication Sub- Com 出版主任	3	3
23	Tan Sock Ching 陈淑真	Chairman, Foreign Affairs Sub- Com 外事主任	3	3
24	Tan Poh Hong 陈宝凤	Chairman, Asset Management Sub-Com 产业管理主任	3	3

Sn 序	Name of Committee Members 理事姓名	Designation 职位	No. of meeting attended 出席会议次数	Total No. of meeting attended 会议总次数
25	Foo Fook Boon 符福文	Committee Member 理事	3	3
26	Heng Puay Hock 王佩福	Committee Member 理事	3	3
27	Lee Kim Huak 李金發	Committee Member 理事	3	3
28	Liu Kee Fatt 刘棋發	Committee Member 理事	2	3
29	Oh Yoke Eng 胡玉英	Committee Member 理事	3	3
30	Pang Ying Hui 彭穎輝	Committee Member 理事	3	3
31	Lim Hock Peng 林福平	Committee Member 理事	2	3
32	Tan Hee Boon 陳喜文	Committee Member 理事	3	3
33	Tan Yong Moh 陳永茂	Committee Member 理事	3	3
34	Koh Hong Kai 許閎凱	Committee Member 理事	3	3
35	Ng Wei Hong 吴伟雄	Committee Member 理事	3	3
36	Tan Chun Kiat 陳俊傑	Committee Member 理事	2	3
37	Teo Kian Seng 張建盛	Committee Member 理事	2	3
38	Ting Min Long 陈敏龙	Committee Member 理事	1	3

TERM LIMIT OF MANAGEMENT COMMITTEE 理事会的任职期限

None of the Management Committee members served more than 8 consecutive years.
理事会理事均未连续任职超过 8 年。

MANAGEMENT COMMITTEE MEMBERS' REMUNERATION 理事会理事的薪酬

None of the Management Committee members are remunerated for their engagement during the financial year.
在本财政年度，总会所有理事会的理事在任职期间，没有收取任何薪酬。

STAFF REMUNERATION 行政人员薪酬

None of our staff received more than S\$100,000 during the financial year.
在本财政年度，总会所有员工的薪酬没有超过 10 万新元。

APPOINTMENT OF CEO 委任总裁委任

Chief Executive Officer was appointed on 1 October 2018. He was seconded from People's Association (PA).
总裁於 2018 年 10 月 1 日 從人民协会借调出任总会总裁。

STAFF RELATED TO MANAGEMENT COMMITTEE MEMBERS 与理事会理事有关联的行政人员

None of our staff is related to CEO and management committee members during the financial year.
在本财政年度，总会的所有员工与总裁及理事会理事，没有任何关联。

RELATED PARTIES 关联方

Related parties refer to the entities who has significant control over the management and administration of the Federation. The Federation has no related entities.
关联方指对总会的管理和行政政策有重大的决定权。总会沒有关联实体。

RESERVES POLICY 储备政策

Our reserves position 总会的储备状况:

	Current Year 现年	Previous Year 去年	% Decrease 减少
Unrestricted Funds (Reserves) 无限制资金 (储备)	2,513,491	2,468,777	-2%
Restricted / Designated Funds: 限制/指定资金			
- Building Fund 建设资金	432,829	535,740	-25%
Ratio of Reserve to Annual Operating Expenditure 储备与常年运行开销比率	1.6 : 1	1.6 : 1	

The reserves that we have set aside provide financial stability and the means for the development of Wushu, Dragon & Lion Dance. We intend to maintain our reserves at a level which is at least equivalent to sustain our ratio of reserves to operating expense as **1.5** for every financial year.

The Management Committee reviews the amount of reserves that are required every half yearly to ensure that they are adequate to fulfil our continuing obligations.

总会预留的储备提供了资金稳定以供武术、舞龙舞狮的发展。储备将维持在至少相当于每个财政年度运行开销比率的 1.5 倍的水平。

理事会每半年检阅一次所需的储备金额，以确保有足够的资金履行总会的持续义务。

FUNDS IN DEFICIT 赤字储备

None of the fund maintained by the Federation is deficit as at 31 March 2021.

截止 2021 年 3 月 31 日，总会的储备没有出现赤字。

CONFLICT OF INTEREST 利益冲突

All the Management Committee (MC) Members made declaration for Conflict of Interest on a yearly basis according to the Financial Regulations for all National Sports Association.

MC members are expected to avoid actual and perceived conflicts of interest. Where MC members have personal interest in business transactions or contracts that the Federation may enter into, or have vested interest in other organisations that the Federation have dealings with or is considering to enter into joint ventures with, they are expected to declare such interests to the MC as soon as possible and abstain from discussion and decision-making on the matter. Where such conflicts exist, the MC will evaluate whether any potential conflicts of interest will affect the continuing independence of MC members and whether it is appropriate for the MC member to continue to remain on the MC.

所有理事会理事根据国家体育学会的财务条例，每年都呈报利益冲突声明。

理事们将避免直接与间接的利益冲突。如果有理事对总会可能签订的商业交易或合同有个人利益，或者在总会与其进行合作或正在考虑与其合资的其他组织中拥有既得利益，则应当向其表明此类利益，并放弃参与理事会的讨论和决策。如果存在此类冲突，理事会将评估任何潜在的利益冲突是否会影响该理事的持续独立性以及理事是否适合继续留在理事会上。

WHISTLE-BLOWING POLICY 举报政策

The Federation has a whistle-blowing policy as disclosed on the website.
总会设有供公众使用的举报政策。

COMPLIANCE WITH CODE OF GOVERNANCE (COG) 遵守治理守则

Fully complied with COG. Please refer to COG as disclosed in the Charity Portal.
总会完全符合治理守则。请参阅慈善网站披露的治理守则。

STATEMENT OF ACCOUNTS 财务报告

Statement of accounts for the financial year ended 31 March 2021 audited by Pinebridge LLP is attached.
请参阅附上的截至 2021 年 3 月 31 日止的财政年度账目报表经审计师 Pinebridge LLP 审计。

LIST OF ORDINARY MEMBERS AND ASSOCIATE MEMBERS 普通会员与准会员名单

Please refer to the List of Ordinary & Associate Members booklet.
有关名单请参阅普通会员与准会员名单册子。

Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation
新加坡武术龙狮总会

**MINUTES OF 2020 ANNUAL GENERAL MEETING AND ELECTION OF 26th MANAGEMENT COMMITTEE HELD
VIA ONLINE ZOOM PLATFORM ON SUNDAY, 30 AUGUST 2020, 02.00PM**
2020年8月30日普通会员大会暨第27届理事会选举会会议记录 (会议形式: 电话会议 ZOOM)

Present 出席者:

<u>Name</u>	<u>姓名</u>	<u>Designation</u>	<u>职位</u>
Ang Mong Seng <small>BBM</small>	洪茂诚 <small>BBM</small>	President	会长
Yee Chia Hsing	余家兴	Vice President	副会长
Lim Hock Yu	林福有	Adviser & CED of People's Association	会务顾问兼人民协会 总执行理事长
Ang Chee Yam <small>JP BBM</small>	洪振炎 <small>BBM</small>	Chairman	主席
Ng Kee	黄骥	Vice Chairman	副主席
John Teo Woon Keng <small>BBM</small>	张文庚 <small>BBM</small>	Vice Chairman	副主席
Low Han Long	刘汉隆	Secretary General	秘书长
Ng Kim Nguan	黄镜元	Assistant Secretary General	副秘书长
Ng Poa Leng <small>PBM</small>	黄宝龙 <small>PBM</small>	Assistant Secretary General	副秘书长
Ong Kian Chew <small>BBM</small>	王建洲 <small>BBM</small>	Treasurer	财政
Tan Poh Hong	陈宝凤	Assistant Treasurer	副财政
Chin Yee Chung	陈毅聪	Chairman Dragon Dance Sub-Com	舞龙主任
Huang JiaWei	黄家威	Chairman Lion Dance Sub-Com	舞狮主任
Tay Soon Lee, Terry	郑顺利	Chairman Qigong/Kungfu Sub-Com	气功/功夫主任
Yan Siew Beng Marcus	杨修明	Chairman Liaison Sub-Com	联络主任
Tan Wei Liang	陈伟良	Chairman Data Resources Sub-Com	资料主任
Lee Kau Fu	李高富	Chairman Publication Sub-Com	出版主任
Chai Chun Heng, Peter	蔡俊兴	Committee Member	理事
Cheng Jia Hong	钟佳峰	Committee Member	理事
Fung Jin Jie	范钧杰	Committee Member	理事
Jennee Tan Zen Nii	陈贞霓	Committee Member	理事
Kee Koh Guan	纪科元	Committee Member	理事
Lim Ming Kian	林铭健	Committee Member	理事
Tan Hee Boon	陈喜文	Committee Member	理事
Tan Chun Kiat	陈俊傑	Committee Member	理事
Yong Joo Kong	杨永光	Committee Member	理事
Hwee Kwee Kee	邱桂枝	Honorary Auditor	查账
Tan Jun Beng	陈俊銘	Honorary Auditor	查账
Chia Tze Yee	谢子毅	Representative, People's Association	人民协会代表
Muhammad Shakir		Representative, SportSG	体育理事会代表
Leow Meng Hong	廖明峯	Chief Executive Officer	总裁
Chong Yong Von	张咏雯	Finance & Admin Manager	财务与行政经理
Joanne Choo Siang Ling	朱湘玲	Admin & Operation Executive	行政运作
Leon Toh Ying Lai	卓永来	High Performance Executive	高绩效
Jane Lee Jin Mua	李仁满	Finance & Admin Executive	财务与行政

Sn	Name of Ordinary Member 普通会员团体名字	Representative 代表姓名
1	威扬体育会 Wei Yang Athletic Association (Singapore)	Choy Kin Ming 徐健銘
2	雄狮国术体育会 Singa Athletic Association	Choy Kin Ming 徐健銘
3	榕联体育会 Rong Lian Physical Association	Chan Kai Jeral 曾凯
4	鸿威国术体育会 Hong Wai (Athletic) Association	Chai Chun Heng 蔡俊兴
5	兴山坛体育会 Hien San Tuan	Sek Teng Teng Connie 薛婷婷
6	新加坡威劲体育会 Wei Jin Dragon & Lion Dance Association (Singapore)	Yan Siew Beng Marcus 杨修明
7	星洲龙狮体育会 Singapore Dragon & Lion Athletic Association	Yan Siew Beng Marcus 杨修明
8	新加坡勇劲龙体育会 Yong Jin Athletic Association (Singapore)	Ang Chee Peng 洪志平
9	史丹福龙狮文化与艺术团 Stamford Dragon Lion Arts And Cultural Troupe	Tan Yong Pin 陈永彬
10	统一龙狮体育会 United Dragon & Lion Dance Association	Ong Shun Ping 王顺平
11	天云殿龙狮体育会 Tian Hoon Tien Dragon & Lion Association	Ong Shun Ping 王顺平
12	雄胜龙狮体育会 Xiong Sheng Dragon & Lion Dance Association	Liu Yicai, Alen 刘益材
13	新加坡威勇体育会 Wei Yong Athletic Association (Singapore)	Liu Yicai, Ale 刘益材
14	中华会 Zhong Hua Association	Tan Kok Cheng 陈国清
15	中华体育俱乐部 Zhong Hua Sports Club	Hwun Yen Pin 黄艳萍
16	慈云山宫协会 Chee Hoon Sun Kong Association	Tan Wei Liang, Terry 陈伟良
17	群毅体育会 Qun Yi Athletic Association	Tan Wei Liang, Terry 陈伟良
18	鉉德体育会 Sian Teck Athletic Association	Tan Yen Liu 陈衍鏐
19	西河别墅 (龙狮团) Sai Ho Piat Su Dragon & Lion Dance Troupe	Tan Yen Liu 陈衍鏐
20	玄武龙狮体育会 Xuan Wu Dragon & Lion Dance Athletic Association	Tan Chun Kiat 陳俊傑
21	义旺龙狮体育会 Yi Wang Dragon & Lion Dance Association	Tan Chun Kiat 陳俊傑
22	星洲少华山国术健身社 Singapore Sao Hua San Athletic Association	Yong Mee Yen 杨美燕
23	腾威体育会 Teng Wei Altheletic Sports Association	Lee Seng Choon 李承賻
24	成兴龙狮俱乐部 Seng Heng Dragon and Lion Dance Club	Chou Nian Kai 曹年凯
25	育武醒狮健身社 (新加坡) Singapore Yoke Boo Live Lion Athletic Association	Wong Weng Keong 黄永强
26	大同白鹤健身社 Tai Tong White Crane Association	Wong Weng Keong 黄永强
27	平福武文化体育会 PHB Cultural Association	Song Jian Feng 宋建鋒
28	文武龙狮体育会 Wen Wu Dragon & Lion Dance Association	Song Jian Feng 宋建鋒
29	关龙殿龙狮团 (善堂) Kwan Leng Tien Sian Tng Lion Dance Training Centre	Aw Zheng Xue, Ethan 區正学
30	沙坪狮艺协会 Sar Ping Lion Dance Association	Aw Zheng Xue, Ethan 區正学
31	群武体育俱乐部 Khuan Woo Physical Club	Ang Guang Yong 洪光勇
32	新加坡胜坤代武道会 Shen Kun Dai Martial Arts Association (Singapore)	Ang Guang Yong 洪光勇
33	新加坡龙威体育会 Loong Wai Athletic Association (Singapore)	Ng Shao Chun, Aloysius 黄少淳

Sn	Name of Ordinary Member 普通会员团体名字	Representative 代表姓名
34	揭阳桂林刘氏公会 (龙狮团) Kityang Kwee Lim Low Clan Association Dragon and Lion Dance Troupe	Nicholas Yu Jing En 刘净恩
35	群友体育会 Khoon Yew Athletic Association	Nicholas Yu Jing En 刘净恩
36	龙华体育会 Long Wah Athletic Association	Lim YiKuang 林贻匡
37	白氏公会 (龙狮团) Peh Clan Association Dragon & Lion Troupe	Lim Yikuang 林贻匡
38	九仙宫体育会 Kiew Sian King Athletic Association	Lee Min Feng, Shawn 李旻峰
39	新加坡昆山体育会 Singapore Koon San Athletic Association	Lee Min Feng, Shawn 李旻峰
40	禅山六合体育会 Sim San Loke Hup Athletic Association	Yong Joo Kong 楊永光
41	中外周家拳协会 Zhong Wai Zhou Jia Quan Association	Yong Joo Kong 楊永光
42	张强体育会 (新加坡) Zhang Qiang Athletic Association	Tan Hee Boon 陳喜文
43	威義体育会 Wee Ghee Athletic Association	Tan Hee Boon 陳喜文
44	济南体育会 Ji Nam Athletic Association	Wong Jun Hwa 黃俊華
45	新加坡鹤山会馆国术醒狮团 Singapore Hok San Association	Lui Kai Keong 呂啓強
46	新加坡騰雲龍獅体育会 Singapore Teng Yun Dragon & Lion Dance Association	Yong Mee Yen 楊美燕
47	新加坡联侨体育会 Singapore United Chinese Athletic Association	Ng Eng Siong 黃榮祥
48	新加坡岗艺体育会 Singapore Kong Ngai (Athletic) Association	Ng Eng Siong 黃榮祥
49	同威体育会 Tong Wei Athletic Association	Chua Zhi Wei, Jason 蔡志伟
50	新加坡黄老祖师慈忠会 Singapore Wong Loo Choh See Chee Chong Association	Chua Zhi Wei, Jason 蔡志伟
51	光武国术团 Guang-Wu Club	Tan Poh Loon, Desmond 陳保伦
52	义兴体育会 Ghee Heng Athletics Association	Tan Poh Loon, Desmond 陳保伦
53	新忠太极拳协会 Shin Zhong Taijiquan Association	Tan Jun Beng 陈俊铭
54	星群体育会 Shing Chyun Athletic Association	Tan Jun Beng 陈俊铭
55	义室山武术体育会 Ngee Sek San Athletic Association	Timothy Chan Kim Wee 陳金輝
56	沙冈万山福德祠醒狮团 Sar Kong Mun San Fook Tuck Chee Lion Dance Troupe	Timothy Chan Kim Wee 陳金輝
57	少林洪拳体育会 Shao Lin Huong Chwien Athletics Association	Hiew Kwee Kee 邱桂枝
58	少峰山国术健身社 Siaw Hong Sun Physical Association	Hiew Kwee Kee 邱桂枝
59	华林俱乐部 Wah Lim Association	Wong Kai Ting 王楷婷
60	新加坡勇洋体育会 Yong Yang Athletic Association (Singapore)	Wong Kai Ting 王楷婷
61	贤当宫联谊会 Hiang Tong Keng Association	Fung Jin Jie 范钧杰
62	海山国术体育会 Hai Sun Pugilistic Association	Fung Jin Jie 范钧杰
63	仙姑殿龙狮团 Xian Gu Tian Dragon & Lion Dance Troupe	Chua Kia Min 蔡嘉敏
64	南海观福坛龙狮团 Lam Hai Kwan Hock Tua (Dragon and Lion Troupe)	Chua Kia Min 蔡嘉敏
65	新加坡少南山体育会 Siow Lam San (Singapore) Wushu Association	Ong Kian Lye 王建涑
66	新加坡顺利坛体育会 S.L.T Association (Singapore)	Ong Kian Lye 王建涑
67	龙天门龙狮研究社 Long Tian Men Dragon & Lion Research Society	Low Seoh Hong 劉常鋒

Sn	Name of Ordinary Member 普通会员团体名字	Representative 代表姓名
68	乾坤殿体育会 Kiang Khoon Tian Dragon And Lion Dance Association	Low Seoh Hong 劉常鋒
69	星洲福建杨氏公会醒狮团 Singapore Hokkien Yeo See Association	Heng Jun Kai 王軍凱
70	董英杰太极学会 Tung Ying Kit Taijiquan Association	Lee Wee Chuan, Jeffrey 李伟全
71	艺乐俱乐部 Elite Recreation Club	Loh Soon Yuan 卢顺源
72	新加坡少林国术总会 Siau Lim National Art Association (Singapore)	Jamie Goh Jia Min 吴家敏
73	航善龙潜狮意文化团 Hang Shan Gong	Loh Soon Yuan 卢顺源
74	三水会馆醒狮团 Sam Sui Association Lion Dance Band	Lim Yong Kim 林永金
75	新加坡腾义体育会 Teng Ghee Athletic Association (Singapore)	Lee Kian Heng 李建兴
76	新加坡坪艺体育会 Ping Yi Athletic Association (Singapore)	Lee Kian Heng 李建兴
77	艺威体育会 Yi Wei Athletic Association	Peh Chee Wee 白志偉
78	勁權体育会 Jing Quan Athletic Association	Lee Ngoi Beng 李艺明
79	静威龙狮体育会 Jin Wei Dragon & Lion Dance Association	Lee Ngoi Beng 李艺明
80	海威武术体育会 Hai Wee Wushu Association	Tan Boon Heng Vincent 陈文兴
81	新加坡宏腾体育会 Hong Teng Dragon & Lion Dance Association (Singapore)	Tan Boon Heng Vincent 陈文兴
82	新加坡云封体育会 Hoon Hong Athletic Association (Singapore)	Low Zhi Ming 刘志明
83	云山健身社 Hoon Sun Sports Club	Low Zhi Ming 刘志明
84	六巡三合庙龙狮团 Liuxun Dragon & Lion Dance Troupe	Jonathan Tan Han Pin 陈汉斌
85	新加坡联义龙狮体育会 Lian Ghee Dragon & Lion Dance Association (Singapore)	Lee Wei Kian 李伟健
86	济仙龙狮体育会 Ji Xian Dragon & Lion Dance Athletic Association	Chin Yee Chung 陈毅聰
87	劲安龙狮体育协会 (新加坡) Jin Ann Sports Association (Singapore)	Mok Si Yan 莫絲雁
88	新加坡文扬龙狮运动协会 Wen Yang Sports Association (Singapore)	Chin Yee Chung 陈毅聰
89	裕廊凤山体育会 Jurong Hong San See Association	Chui Jin Wei Jeremy 崔俊伟
90	武夷国术醒狮体育会 Boo Yee Pugilistic & Lion Dance Association	Kee Koh Guan 纪科元
91	万仙庙龙狮体育会 Wan Xian Miao Dragon & Lion Dance Association	Kee Koh Guan 纪科元
92	新加坡精武体育会 Singapore Chin Woo (Athletic) Association	Lim Soin Khoon 林先坤
93	华中校友会 Hwa Chong Alumni Association	Lim Song Liang Kenneth 林颂良
94	天兴体育会 Tian Heng Athletic Association	Lee Wee Chuan, Jeffrey 李伟全
95	新加坡慈忠会 Singapore Chee Chung Huay	Ng Kim Nguan 黄镜元
96	齐神宫龙狮体育会 Chee Seng Kong Dragon & Lion Dance Activity Centre	Seah Boon Howe, Jeffrey 余文豪
97	玉明国术研究会 Geok Beng National Pugilistic Research Association	Seah Boon Howe, Jeffrey 余文豪
98	精英龙狮体育会 Chin Eng Dragon & Lion Athletic Association	Leo Wen Yeow 梁文耀
99	龙彪武术体育会 Loong Piew Wushu Association	Tung Siew Kean 陳秀娟

Sn	Name of Ordinary Member 普通会员团体名字	Representative 代表姓名
100	新加坡少忠山国术体育会 Singapore Siau Tiong San Athletic Association	Chua Sui Yin 蔡詩韻
101	新加坡少竹山国术体育会 Singapore Seow Teck San Physical Culture Society	Chua Sui Yin 蔡詩韻
102	参禅体育会 Canchan Athletic Association	Toh Pek Chuan, Vincent 卓白川
103	精义体育会 Jing Yi Athletic Association	Tan Yew Kong 陈耀光
104	济南体育会 Ji Nam Athletic Association	Tan Yew Kong 陈耀光
105	旨灵坛体育协会 Chee Leng Tuan Athletics Association	Toh Pek Chuan, Vincent 卓白川
106	德武国术体育会 De Wu Pugilistic Association	Leo Wen Yeow 梁文耀
107	崇德文教会龙狮团 Chung Te Cultural Society Lion Troupe	Tan See Peng Edwin 陈世平
108	云阳体育会 (新加坡) Yun Yang Dragon and Lion Dance Association (Singapore)	Tan See Peng Edwin 陈世平
109	河清武式太极拳协会 Heqing Wu Style Taijiquan Association	Loy Ming Xin 黎明鑫
110	家池体育会 Jia Chi Association	Loy Ming Xin 黎明鑫
111	养正醒狮团 Yeung Ching Lion Dance Group (Yangzheng (Yeung Ching) Alumni)	Ng Meng Hong 黄明丰
112	新加坡新洋体育会 Xinyang Athletic Association (Singapore)	Ng Meng Hong 黄明丰
113	南北武术体育会 South North Pugilistic Art Association	Tan Chun Hou Louise 陈俊豪
114	顺安龙狮院 Shun An Dragon & Lion Dance Association	Tan Chun Hou Louise 陈俊豪
115	誠友聯誼會 Cheng You Association	Chan Keng Wee 曾勤为
116	诚敬会龙狮体育会 (新加坡) Cheng Jing Hui Dragon & Lion Dance Association (Singapore)	Chan Keng Wee 曾勤为
117	星洲鑑泉太极健身社 Singapore Jian Chuan Tai Chi Chuan Physical Culture Association	Jennee Tan Zen Nii 陈贞霓
118	金龙武狮艺会 (新加坡) Jin Long Lion Dance Arts Association (Singapore)	Jennee Tan Zen Nii 陈贞霓
119	鸿傑体育会 Hong Jie Association	Chin Boon Chye 陳文財
120	闽南体育会 Bien Nan Athletic Association	Aaron Pua Kok Yang 潘国扬
121	明扬武术体育会 Beng Yong Wushu Association	Aaron Pua Kok Yang 潘国扬
122	务本白鹤健身社 Moh Poon Pak Hok Keen Sun Seah	Huang Jiawei 黄家威
123	星洲白鹤派体育会 Singapore Pak Hock Pai Athletic Association	Huang Jiawei 黄家威
124	陈式太极拳协会 (新加坡) Chen Shi Taijiquan Association (Singapore)	Koh Kim Kok 许晋阁
125	义峰体育会 Yi Feng Athletic Association	Ho Loon Leong 何倫良
126	艺权体育会 Yi Quan Athletic Association	Ho Loon Leong 何倫良
127	星洲惠华国术研究社 Singapore Hui Hwa Pugilistic Art Association	Ken Thiam Siew 康添寿
128	新加坡气功十八式协会 Qigong Shi Ba Shi Association (Singapore)	Ho Soon Kim 何岫璿
129	冈州会馆 Kong Chow Wui Koon	Ow Yong Tuck Cheong 欧阳德昌
130	嵩岭武术馆 Shun Lin Wushu Kwan	Tung Siew Kean 陳秀娟

Sn	Name of Associate Member 准会员团体名字	Representative 代表姓名
1	源太极培训中心 Yuan Tai Chi Training Centre	Heng Puay Hock 王佩福
2	四川殿醒狮团 Si Chuan Tian Dragon and Lion Troupe	Heng Puay Hock 王佩福
3	威鹰龙狮学院 Wei Eng Dragon & Lion Dance Training Centre	Yap Soon Wee 叶顺辉
4	龙昆醒狮武术中心 Long Kun Lion Dance & Wushu Centre	Teo Kian Seng 张建盛
5	恩隍文化团醒狮队 Yan Wong Cultural Troupe	Teo Kian Seng 张建盛
6	雄群龙狮团 Xiong Qun Dragon & Lion Troupe	Tan Chuan Da 陈泉达
7	雄峰龙狮文化团 Xiong Feng Dragon & Lion Dance Cultural Troupe	Ting Min Long 陈敏龙
8	狮城劲勇龙狮院 Shi Cheng Jin Yong Dragon And Lion Dance Centre	Ting Min Long 陈敏龙
9	中莲殿武英将龙师团 Zhong Lian Dian Folk Arts	Lim Hock Peng 林福平
10	朱雀艺术文化团 Zhu Que Arts & Cultural Troupe	Lim Hock Peng 林福平
11	形艺龙狮院 Xing Yi Dragon & Lion Dance Troupe	Ng Wei Hong 吴伟雄
12	新加坡玄威龙狮学院 Singapore Xuan Wei Dragon And Lion Dance Troupe	Ng Wei Hong 吴伟雄
13	義申龙狮团 Yi Shen Lion And Dragon Dance Troupe	Lee Kim Huak 李金發
14	胜珑馆龙狮院 Sheng Long Kuan Dragon & Lion Dance Troupe	Ng Leng Kiat 黄龙吉
15	圣佛山龙狮学院 Shen Fu Shan Dragon & Lion Dance Troupe	Ng Leng Kiat 黄龙吉
16	德福龙狮学院 Teck Hock Dragon & Lion Dance Troupe	Keh Ling Yue 阙伶仔
17	中华青狮体育会 Tiong Wah Qing Shi Ti Yu Hui	Keh Ling Yue 阙伶仔
18	善忠龍獅學院 Shan Zhong Dragon and Lion Dance Troupe	Koh Hong Kai 许阔凯
19	騰興龍獅院 Teng Heng Dragon & Lion Dance Centre	Koh Hong Kai 许阔凯
20	新加坡劲峰龙狮院 Singapore Jin Feng Dragon & Lion Dance Centre	Mervin Tan Chong Ray 陈宗瑞
21	南华派骨伤科理疗医务中心 Nam Wah Pai Traditional Chinese Physician Centre	Mervin Tan Chong Ray 陈宗瑞
22	擎峰龍獅文化坊 Qing Feng Dragon & Lion Dance Cultural Troupe	Goh Qing Zhou 吴庆洲
23	水莲宫龙狮学院 Shui Lian Gong Dragon & Lion Dance Troupe	Goh Qing Zhou 吴庆洲
24	南威龙狮研究院 Nam Wee Physical Culture Centre	Adrea Lee Si Ying 李思熒
25	新加坡文艺龙狮运动坊 Singapore Wen Yi Dragon & Lion Sports Centre	Adrea Lee Si Ying 李思熒
26	南封醒狮运动学院 Nam Feng Lion Dance Training Centre	Koh Hong Jia 許峻嘉
27	新加坡善藝龙狮院 Singapore Shan Yi Dragon & Lion Dance Troupe	Koh Hong Jia 許峻嘉
28	权威龙狮院 Quan Wei Dragon & Lion Dance Centre	Goh Seng How 吴清豪
29	少洪龙狮健身院 Siow Hong Dragon and Lion Dance Troupe	Goh Seng How 吴清豪
30	新加坡善威龙狮院 Singapore Shan Wei Dragon & Lion Dance Troupe	Tey Eileen 郑玉玲
31	圣友龙狮团 Sheng You Lion & Dragon Troupe	Tey Eileen 郑玉玲
32	烈懿武术训练中心 RexArts	Lee Xiang Wei 李香纬
33	晟洪醒狮健身院 Sheng Hong Lion Dance Athletes Troupe	Lee Xiang Wei 李香纬
34	北少林狮艺术学院 North Shaolin Lion Dance & Cultural Troupe	Koh Hong En 許峻燾
35	天才太极培训中心 Singapore Tiancai Taijiquan Training Centre	Koh Hong En 許峻燾
36	为鹰武术艺术团 Wei Ying Wushu Performance Troupe	Koh Jing Sen 許景深
37	汶詠龙狮团 Wen Yong Dragon And Lion Dance Troupe	Koh Jing Sen 許景深
38	武德武术龙狮学院 Wu De Wushu Dragon & Lion Dance Centre	Nicole Erh Shihui 余施憇
39	Wushuology	Zhang XiuFang 张秀芳

Sn	Name of Associate Member 准会员团体名字	Representative 代表姓名
40	时代文化艺术坊 Times Cultural Arts	Tan Shaun 陈盛
41	威武国术醒狮院 Wai Woo Physical Exercise Centre	Tan Shaun 陈盛
42	登雅龙狮体育学院 Tengah Dragon & Lion Dance Athletic Centre	Loh Han Chew 羅瀚洲
43	敬拳会 The Muay Thai Workshop	Loh Han Chew 羅瀚洲
44	余形山武术醒狮院 Yue Xing Shan Wushu and Lion Dance Trope	Tan Yong Moh 陳永茂
45	南龙坛龙狮院 Nam Long Tan Dragon & Lion Dance Troupe	Tan Yong Moh 陳永茂
46	新武文艺坊 Xin Wu Arts Ensemble	Pang Ying Hui 彭颖辉
47	新英武术培训中心 Xin Ying Wushu Training Centre	Pang Ying Hui 彭颖辉
48	武英体育中心 Wuying Sports Center	Tan Yuan Xia 陈苑瑕
49	新城龙狮学院 Xin Cheng Events & Entertainment	Lim Shao Xuan 林劭轩
50	上善养生馆 Shangshan Yangsheng Taiji Academy	Lim Ming Kian 林銘健
51	玄陰殿龙狮学院 XYD Dragon And Lion Dance Troupe	Lim Ming Kian 林銘健
52	少林佛山堂 Siaw Lim Hood Sun Thong	Chai Siew Koon 蔡乙秀
53	新加坡俊意龙狮团 Singapore Jun Yi Dragon & Lion Dance Troupe	Chai Siew Koon 蔡乙秀
54	凤友龙狮馆 Hong-U Entertainment	Johnny Ong Chong Chew 王中秋
55	雲瓏館獅藝学院 Yun Long Guan Cultural Arts Center	Johnny Ong Chong Chew 王中秋
56	华艺武术 Huayi Sports Development	Koh Wei Sheng Gavin 辜韦升
57	李雅轩(新) 太极拳学院 Li Ya Xuan (S) Tai Ji Quan Institute	Koh Wei Sheng Gavin 辜韦升
58	華龍獅藝館 Hua Long Lion Arts	Eugene Ong Wei Chen 王伟臣
59	雷胜龙狮学院 Lei Sheng Dragon & Lion Dance Troupe	Eugene Ong Wei Chen 王伟臣
60	鼎豐龙狮院 Ding Feng Events and Entertainment Centre	Desmond Tan Guo Quan 郑国权
61	劲兴龙狮院 Jin Heng Dragon & Lion Dance Centre	Desmond Tee Guo Quan 郑国权
62	雷勇龙狮运动学院 Lei Yong Long Shi Sport Centre	Lum Wai Cherg 蓝维成
63	玉宝龙狮院 Gek Poh Dragon & Lion Dance Troupe	Lum Wai Cherg 蓝维成
64	鹤心龙狮学院 He Xin Lion & Dragon Arts Troupe	Gan Xuyang 颜旭扬
65	关善坛龙狮学院 Kuan San Tang Dragon & Lion Dance Troupe	Gan Xuyang 颜旭扬
66	关云艺术学院 Kuan Yun Entertainment Arts Center	Jordan Chan Soon Fatt 曾顺發
67	鼎圣龙狮院 Ding Sheng Lion & Dragon Dance Troupe	Jordan Chan Soon Fatt 曾顺發
68	新加坡关圣宫龙狮团 Kun Seng Keng Lion & Dragon Dance Troupe (Singapore)	Phang Jun Wei 彭俊伟
69	飞将龙狮学院 Fei Jiang Dragon And Lion Dance Arts Sports (Singapore)	Phang Jun Wei 彭俊伟
70	拳器道国术学院 Chien Chi Tow	Loo Wei Yang 吕威杨
71	云忠龙狮团 Hoon Tiong Dragon & Lion Dance Troupe	Loo Wei Yang 吕威杨
72	明星武术体育学院 Beng Seng Pugilistic & Physical Cultural Institute	Ong Chun Kiat 王俊杰
73	讲武堂 Jiang Wu Pte Ltd	Ong Chun Kiat 王俊杰

Sn	Name of Associate Member 准会员团体名字	Representative 代表姓名
74	清德龙狮学院 Qing De Dragon & Lion Dance Troupe	Eng Ngiuk Lian 殷玉蓮
75	狮隆龙狮文化团 Shi Long Art & Culture Troupe	Eng Ngiuk Lian 殷玉蓮
76	福星鑾龍獅藝術坊 Fu Xing Hong Dragon & Lion Dance Centre	Lai Hon Nyien 赖汉源
77	三坛玄中坛龙狮学院 San Tan Xuan Zhong Tan Dragon & Lion Dance	Lai Hon Nyien 赖汉源
78	玄关宫龙狮院 Xuanguangong Long Shi Xue Yuan	Yeo See Wee 杨世辉
79	徐艺龙狮团 Xu Yi Dragon & Lion Dance Troupe	Yip Jie Jing 叶结晶
80	龙城龙狮学院 Long Chen Dragon & Lion Dance Troupe	Yeo Siew Hui 姚秀慧
81	封艺龙狮学院 Feng Yi Dragon & Lion Dance Activity Centre	Yeo Siew Hui 姚秀慧
82	金忠龙狮文化院 Jin Zhong Dragon & Lion Dance Cultural Centre	Hing Kai Gek 王巧玉
83	联成龍師團 Lian Seng Dragon and Lion Dance Troupe	Hing Kai Gek 王巧玉
84	岭南国术健身学院 Lin Nam Pugilistic Gymnasium	Ong Kian Hwee 王建辉
85	真武观龙狮院 Zhen Wu Guan Dragon & Lion Dance Troupe	Ong Kian Hwee 王建辉
86	忠海龙狮团 Tiong Hai Dragon & Lion Dance Troupe	Loy Ming Fei 黎名妃
87	正一德微观 Zheng Yi Guan	Loy Ming Fei 黎名妃
88	健武醒狮学院 Keen Wu Lion Dance Troupe	Deng Minlong 邓闽龙
89	敬扬龙狮团 Jing Yang Dragon & Lion Dance Troupe	Deng Minlong 邓闽龙
90	艺升醒狮团 Yi Sheng Lion Dance Troupe	Lim Jia Hui, Fion 林佳慧
91	育华武术培训中心 Yuhua Wushu Pei Xun Zhong Xin	Lim Jia Hui, Fion 林佳慧
92	勝鷹龍獅文化團 Sheng Eng Events & Entertainment	Lau Jiayu, Greta 刘家好
93	狮城扬藝龙狮院 Shi Cheng Yang Yi Dragon & Lion Dance Centre	Lau Jiayu, Greta 刘家好
94	普宁醒狮学院 Pho Leng Lion Dance Instruction Centre	Phua Zhenghan 潘正瀚
95	正华竹云坛龙狮学院 Zheng Hua Zhu Yun Tan Lion Dance Troupe	Phua Zhenghan 潘正瀚
96	狮城扬威獅艺术团 Shi Chen Yang Wei Lion Arts & Events Team	Jennie Toh Yan Nie 杜燕妮
97	新加坡義強龙狮院 Singapore Yi Qiang Dragon & Lion Dance Troupe	Jennie Toh Yan Nie 杜燕妮
98	新秀武术训练中心 Sino Wushu Training Centre	Jeffrey Tan Jiehui 陈杰辉
99	新加坡騰勇关圣宮龙狮团 Singapore Teng Yong KSK	Jeffrey Tan Jie Hui 陈杰辉
100	善莲龙狮学院 San Lian Dragon and Lion Dance Training Centre	Ng Teck Hong 黄德鸿
101	联优龙狮学院 Lian Yew Dragon and Lion Dance Training Centre	Ng Teck Hong 黄德鸿
102	鹤权武术醒獅團 Hequan Institute of Wushu & Lion Dance	Liew Zhi Xiang 刘志祥
103	慧太极培训中心 Hui Taiji Training Centre	Liew Zhi Xiang 刘志祥
104	合眾龍獅文化團 Hup Zhong Dragon and Lion Dance Culture Troupe	Ong Qian Yu 翁芊玉
105	霍元甲武术学院 HYJ Wushu Academy	Ong Qian Yu 翁芊玉
106	代天閣龙狮学院 Dai Tian Ge Dragon & Lion Dance Centre	Nicklaus Ong Jing Long 翁颖龙
107	方圆太极学院 Fang Yuan Taiji Training Centre	Nicklaus Ong Jing Long 翁颖龙
108	凤齐坛龙狮学院 Feng Qi Tan Dragon & Lion Dance Troupe	Chen Jia Yi 曾加宜
109	义凤龙獅健身院 Ghee Hong Dragon & Lion Dance Training Centre	Chen Jia Yi 曾加宜
110	龙田武术龙獅團 Long Tian Pugilistic Dragon & Lion Dance Troupe	Cheong Neville 张钧楮
111	南洋醒獅學院 Namyang Lion Dance Centre	Cheong Neville 张钧楮
112	蓮心龙獅院 Lian Xin Lion and Dragon Dance Troupe	Cheong Nigel 张钧裕
113	灵应龙獅院 Ling Ying Dragon & Lion Dance Centre	Cheong Nigel 张钧裕

Sn	Name of Associate Member 准会员团体名字	Representative 代表姓名
114	日兴醒狮健身院 Ri Hing Lion Dance Training Centre	Lim Shun Wen 林顺文
115	祥阳龙狮团 Xiang Yang Dragon & Lion Troupe	Lim Shun Wen 林顺文
116	天仙洞龙狮团 Tian Xian Dong Dragon And Lion Dance Troupe	Lim Hao Jie 林豪杰
117	天鹰龙狮学院 Tian Eng Dragon & Lion Dance Centre	Lim Hao Jie 林豪杰
118	星光太极 Sin Kwang Tai Chi	Yeo Wen Kok 杨汶国
119	權勝龙狮学院 Quan Shen Dragon and Lion Dance Centre	Yeo Wen Kok 杨汶国
120	碧山善世坛龙狮研究院 Shan Shi Tang Dragon & Lion Dance (Bishan)	Tan Yi Liang 陈奕良
121	善龍龍獅院 Shan Long Dragon & Lion Dance Centre	Tan Yi Liang 陈奕良
122	周忠龙狮学院 Zhou Zhong Dragon & Lion Dance Troupe	Liew Wei Kiat, Gary 刘伟杰
123	雄鹰龙狮学院中心 Hong Eng Dragon/Lion Dance Centre (1998)	Liew Wei Kiat, Gary 刘伟杰
124	瑞龙狮艺健身团 Rui Long Dragon & Lion Dance Group	Chen Li Ling 曾莉苓
125	富宏狮艺文化团 Fu Hong Lion Dance Culture Troupe	Chen Li Ling 曾莉苓
126	万宁武道馆 Wan Ling Pugilistic Centre	Lim Eng Kiat 林英杰
127	云龙狮坊 Hoon Dragon And Lion Performance Centre	Lim Eng Kiat 林英杰
128	國專藝術文化 Kuo Chuan Arts & Cultural	Chua Kian Kiat 蔡建杰
129	金盟醒狮学院 Jin Meng Lion Dance Troupe	Chua Kian Kiat 蔡建杰
130	联海醒狮训练中心 Lian Hai Lion Dance Training Centre	Zhou Qian 周倩
131	关忠坛龙狮研究院 Kuan Tiong Tuan Lion & Dragon Training Centre	Zhou Qian 周倩
132	功夫空间 Kungfu Air	Jasline Soh Guat Beng 苏月明
133	综合醒狮研究学院 Zhong Hup Lion Dance Centre	Jasline Soh Guat Beng 苏月明
134	宣武门 Xuan Sports	Mak Kok Chuen 麥国全
135	云威艺术文化团 Yun Wei Arts And Culture Troupe	Mak Kok Chuen 麥国全
136	顯藝龍獅研究院 Xian Yi Dragon & Lion Dance Training Centre	Yong Chek Luan 杨雀鸾
137	新加坡王蓉武术学院 Wong Yong Wushu Training Academy	Yong Chek Luan 杨雀鸾
138	文武学习坊 Wen Wu Learning Studio	Eu Kok Hsian 余国贤
139	威龙醒狮团 Wei Long Lion Dance Troupe	Eu Kok Hsian 余国贤
140	Sports The Difference	Neo Hung Song 梁汉松
141	城都龙狮团 Cheng Du Dragon & Lion Dance Troupe	Chia Peng Huat 谢炳发
142	新加坡八卦掌学院 Baguazhang Institute Singapore	Chia Peng Huat 谢炳发

1. CHAIRMAN'S ADDRESS 主席致词

The proceeding of the AGM was also screened via online Zoom platform. Chairman called the meeting to order at 2.15pm. Chairman gave his welcome address and presented the Annual Report (see Pages 2 to 22 of AGM Report) and the Minutes of the previous AGM held on 30 June 2019 (see Pages 23 to 65).

会员大会也通过在 Zoom 平台进行直播。主席于 2.15pm 宣布会议正式开始。主席致欢迎辞，并介绍了会员大会报告（报告第 2 至 22 页）与 2019 年 6 月 30 日举行的上届会员大会的会议记录（第 23 至 65 页）。

Chairman then invited the President, Mr Ang Mong Seng, to say a few words.
然后，主席邀请会长洪茂诚先生致词。

2. PRESIDENT'S ADDRESS 会长致词

In his Key note Address, President shared the excitement of the record-high voting rates of about 95% amongst both Ordinary and Associate Members. He thanked Members for their overwhelming support and the Working Committee for the hard work and good planning, resulting in smooth voting process.

会长表示，普通会员和准会员的投票率达到了创纪录的 95%，这是令人兴奋的。他感谢会员们的热烈支持及工作委员会的辛勤工作和良好的计划，使投票过程顺利进行。

President also thanked the Advisers and Members of the outgoing MC for their support and contributions. He also thanked the two Vice Presidents, Mr Ong Teng Koon and Mr Yee Chia Hsing, for their contribution and advice as well as Mr Desmond Tan Kok Ming, former Advisor and Chief Executive Director (CED) of People's Association (PA) who is now a Member of Parliament for Pasir Ris – Punggol GRC, for his and PA's advice and support.

会长也感谢即将离任的理事会顾问和理事会的支持和贡献。他也感谢两位副会长，王鼎昆先生和余家兴先生的贡献和建议，以及人民协会 (PA) 前总执行理事长暨总会会务顾问 (CED) 的陈国明先生，目前为 Pasir Ris – Punggol GRC 的议员，与 PA 的建议和支持。

Using a copy of the latest Newsletter which was mailed to all Members, President also highlighted some of our achievements, especially for:

会长使用发给所有会员的最新会讯，强调总会取得的一些成就，特别是在以下方面：

- a) **10th Asian Junior Wushu Championships** - held in Brunei where our young athletes returned with 5 Gold, 7 Silver, 8 Bronze and exceeded its previous Championship achievement of 4 Gold, 8 Silver & 2 Bronze. Three youth athletes who participated in the Women's Youth Changquan defeated 14 participants from other countries / areas to sweep all the Gold, Silver and Bronze medals. This feat has never occurred in Wushu competitions worldwide. Five first-time participants also performed very well on their debut. All 14 athletes won at least one medal in this Championships.

第 10 届亚洲青少年武术锦标赛 - 在文莱举行，我们的年轻运动员获得 5 金，7 银和 8 铜，超越了上一届的 4 金，8 银和 2 铜的成绩。参加女子青年长拳的三名青年运动员击败了来自其他国家/地区的 14 名参赛者，横扫了金牌，银牌和铜牌。这项壮举在世界武术比赛中从未出现过。5 名首次参加国际赛的年轻运动员在首次亮相就去的好成绩。所有 14 名运动员在本届锦标赛中都至少获得一枚奖牌。

- b) **1819 Taiji Fiesta** – organised in celebrating the Singapore Bicentennial, the 1819 Taiji Fiesta on 13 October 2019 at Dulwich College, saw 2,800 Taijiquan enthusiasts coming together and executed five rounds of a specially choreographed 太极十三式 (13-stroke Taiji) in a mass display, led by Guest-of-Honour Ms Grace Fu Hai Yen, Minister for Community, Culture and Youth.

1819 太极千人操 - 为配合新加坡开埠 200 周年而主办，2019 年 10 月 13 日在英国人国际学校举行的 1819 太极千人操，见证了 2,800 名太极拳爱好者齐聚一堂，由社区、文化和青年部长傅海燕女士带领下，在活动上打了五轮特别编排的太极十三式。

- c) **25th Ngee Ann City National Lion Dance Championship 2019** - held from 9 to 14 September 2019 at the Ngee Ann City Civic Plaza, this 25th Championship attracted 14 Lion Dance troupes in the Free-styled category and more than 50 Lion Dance teams competed in the Children, Youth, Female and Open events under the Traditional category. Minister for Education, Mr Ong Ye

Kung graced the Grand Final of the Championship as the Guest-Of-Honour and gave away prizes to the top winning Lion Dance Teams.

2019 年第二十五届義安城全国舞狮锦标赛-于 2019 年 9 月 9 日至 14 日在義安城广场举行，该锦标赛分别吸引了 14 支自选高桩团体，并且有 50 支队伍参加了比赛传统项目如儿童，青年，女子和公开组。教育部长王乙康先生是总决赛的大会主宾，并为获奖的舞狮队伍颁奖。

- d) **National Wushu and Sanda Championships 2019** - held over four days from 21 to 24 November 2019, the Championships attracted 70 organisations (29 affiliated clubs, 19 CCs / RCs and 22 schools) and registered 1,100 unique participants entering for 142 individual and teams/ events, with total participation of 2,100 participants. Vice Presidents Mr Ong Teng Koon and Mr Yee Chia Hsing and Chairmen of Subcommittees were also present and gave away medals to winning athletes.

2019 年全国武术与散打锦标赛-于 2019 年 11 月 21 日至 24 日共举行四天，吸引了 70 个团体（29 个属会会员，19 个民众俱乐部/联络所、居民委员会中心和 22 所学校），共有 1,100 名运动员报名参加 142 项个人和团队比赛项目，总参赛人数为 2100 名。副会长王鼎昆先生、余兴先生、多位顾问、以及各组主任们也受邀观赏比赛，并担任颁奖嘉宾。

- e) **Luminous Dragon Dance Competition 2019** - this Competition was successfully held on 28 Dec 2019 with five top local troupes sending in their Luminous Dragon Dance team to vie for the Challenge Trophy and top honour at the 2019 Luminous Dragon Dance Competition. Vice President Mr Yee Chia Hsing graced the Competition as the Guest-of-Honour and gave away prizes to the winning teams.

- f) **2019 夜光龙比赛**-该比赛已于 2019 年 12 月 28 日成功举行，共有五支本地顶尖队伍派队争夺龙王杯与最高荣誉。副会长余家兴先生是大会主宾，并为优胜队伍颁奖。

However, many planned activities / competitions had to be postponed or even cancelled due to COVID-19.

但是，因为 2019 新冠肺炎疫情，许多计划的活动/竞赛不得被推迟甚至取消。

3. APPROVAL OF MINUTES OF AGM 2019 覆准 2019 年会员大会会议记录

The Meeting approved the minutes of the AGM held on 30 June 2019.

会议一致通过 2019 年 6 月 30 日举行的会员大会的会议记录。

4. SECRETARY GENERAL'S REPORT ON ANNUAL ACTIVITIES 秘书长之全年活动报告

4.1 SECRETARIAT MATTERS & SWDLDF EVENTS 秘书处事项与总会活动事项

Secretary General (SG) Mr Low Han Long reported as follows.

秘书长刘汉隆呈报如下。

- 4.1.1 A total of 18 new members were approved to join SWDLDF as Ordinary Members (OM) / Associate Members (AM).

一共有 18 个新成员加入总会成为普通会员/准会员。

SN	Name	Address	PIC	Membership
1	华艺武术 Huayi Sports Development	Blk 570 Hougang Street 51 #05-109 Singapore 530570	庄志强	Associate 准会员

SN	Name	Address	PIC	Membership
2	權勝龙狮学院 Quan Shen Dragon and Lion Dance Centre	45 Lorong 4 Geylang Singapore 399290	陈庆荣	Associate 准会员
3	华中校友会 Hwa Chong Alumni Association	681 Bukit Timah Road #02-01 Singapore 269782	黄龙金	Ordinary 普通会员
4	联成龍師團 Lian Seng Dragon and Lion Dance Troupe	Blk 56 Lengkok Bahru #06-457 Singapore 150056	陈国扬	Associate 准会员
5	南封醒狮运动学院 Nam Feng Lion Dance Training Centre	Blk 217A Jurong East St 21 #04-589 Singapore 601217	卢志伟	Associate 准会员
6	鼎豐龙狮院 Ding Feng Events and Entertainment Centre	Blk 535 Bukit Panjang Ring Road #03-823 Singapore 670535	梁定强	Associate 准会员
7	騰興龍獅院 Teng Heng Dragon & Lion Dance Centre	Blk 289C Punggol Place #16-859 Singapore 823289	刘汉耀	Associate 准会员
8	順龍宮龙狮体育会 Soon Leng Keng Dragon & Lion Dance Association	5A Choa Chu Kang St 51 Singapore 689339	彭明義	Ordinary 普通会员
9	顶威武术龙狮文化中心 Ding Wei Wushu Dragon Lion Dance	39 Woodlands Close #07-01 Mega@Woodlands Singapore 737856	张順龍	Associate 准会员
10	善忠龍獅學院 Shan Zhong Dragon and Lion Dance Troupe	7 Mandai Link #09-13 Mandai Connection Singapore 728653	张玮丰	Associate 准会员
11	仁心武术 Ren Xin Wushu	5 Stadium Walk #02-39 Leisure Park Kallang Singapore 397693	蒋萨萨	Associate 准会员
12	代天阁龙狮学院 Dai Tian Ge Dragon & Lion Dance Centre	3 Ang Mo Kio St 62 #04-24 Link@AMK Singapore 569139	蔡銘桦	Associate 准会员
13	華龍獅藝館 Hua Long Lion Arts	Blk 302D Punggol Place #05-213 Singapore 824302	李维安	Associate 准会员
14	慧太极培训中心 Hui Taiji Training Centre	10A Hougang Street 11 #15-36 The Minton Singapore 534079	朱向前	Associate 准会员
15	莲心龙狮院 Lian Xin Lion and Dragon Dance Troupe	3026 Ubi Road 1 #04-146 Singapore 408719	陈瑞祥	Associate 准会员
16	武术缘 Wushuyuan Singapore	171 Jalan Jurong Kechil Singapore 598657	薛兴福	Associate 准会员
17	武英体育中心 Wuying Sports Center	26 West Coast Place Singapore 127578	郑楚维	Associate 准会员
18	玄陰殿龍獅學院 XYD Dragon & Lion Dance Centre	50 Serangoon North Ave 4 #02-13 First Centre Singapore 555856	林緯松	Associate 准会员

- 4.1.2 A total of 187 applicants applied for the Year 2020 Caiqing permit. Among them, 173 are from our affiliated clubs, 14 from CC/RC and schools. This year, we have reduced the original permit fee from \$160.50 to \$107.00.
共有 187 间团体申请了 2020 年采青准证。其中 173 间来自总会会员团体，14 间来自民众俱乐部和学校。今年，总会从原本的采青准证费\$160.50 降低至\$107.00。
- 4.1.3 Federation has held the 2019 International Dragon & Lion Dance Judges & Coaches Course on 16-20 May 2019. A total of 119 students participated in the course examination, of whom 92 passed and obtained the certification while 27 failed and needed to take retest.
总会已在 2019 年 5 月 16 至 20 日举办 2019 年国际舞龙南狮北狮裁判员与教练员培训班。一共有 119 位学员参与课程考试。92 位考生考获证书和 27 位不及格而需要补考。
- 4.1.4 Federation also held the Election of the Dragon & Lion Dances Federation of Asia on 19 May 2019. Mr Low Han Long and Mr Ng Kim Nguan were elected as Singapore representatives with Mr Low Han Long as Vice Chairman and Mr Ng as Executive Committee Member.
总会也在 2019 年 5 月 19 日举行了“亚洲龙狮运动联合会的新一届理事复选”。劉漢隆和黃鏡元先生获选为新加坡代表。劉漢隆 - 副主席、黃鏡元 - 執行委員
- 4.1.5 Federation had held the retest for the 2019 International Dragon & Lion Dance Judges & Coaches Course on 14 July 2019. A total of 21 candidates registered for the make-up exam. 14 candidates successfully obtained the qualifications and 7 failed.
总会在 2019 年 7 月 14 日举办“2019 年国际舞龙南狮北狮裁判员与教练员培训班”补考。一共有 21 位考生报名参加补考。有 14 位考生成功考取裁判与教练资格。7 位不及格。
- 4.1.6 The 1819 Taiji Fiesta was successfully held on Sunday, 13 October 2019 at the British International School in Bukit Batok West Ave 8. More than 2,800 people participated. The Guest of Honour was Minister for MCCY, Ms Grace Fu Hai Yien.
1819 太极拳千人操已于 2019 年 10 月 13 日星期天假武吉峇督 8 道的英国国际学校圆满成功举行。有 2800 人参加。大会主宾是傅海燕部长。
- 4.1.7 The National Wushu and Sanda Championships 2019 has been held at the Singapore Badminton Hall Arena on Upper Jurong Road from 21 to 24 November 2019. A total of 1,100 athletes from 70 teams participated in 142 individual and team events. Total number of participants was 1,900.
全国武术与散打锦标赛 2019 已在 2019 年 11 月 21 至 24 日于裕廊路上段 Arena 乡村俱乐部的新加坡羽毛球馆举行。一共有 70 间团体的 1100 运动员参加了 142 项各人与团体比赛项目。
- 4.1.8 Singapore and Canada made a presentation at the 36th IWUF Executive Board meeting on 18 Oct 2019 in Shanghai to bid for the 5th World Taiji Championships. We were successful in our bid. Our President will, on the behalf of the Federation, sign an agreement with IWUF on organizing the 5th World Taiji Championship in 2022.
新加坡与加拿大于 2019 年 10 月 18 日在上海举行的第 36 届国际武联理事会议上呈现申请主办 2022 年第 5 届世界太极拳锦标赛的短片/简介。新加坡最终获得主办权。会长将代表总会与国际武联签订主办第 5 届世界太极拳锦标赛的合同。
- 4.1.9 Our President Mr Ang, who is also the Treasurer of the IWUF has attended the 37th IWUF Executive Committee Meeting in Beijing on 4 February 2020. All costs will be borne by the IWUF.
身兼国际武联财政的会长已在 2020 年 2 月 4 日出席在北京举行的第 37 届国际武联执委会议。所有费用由国际武联将负责。

4.2 Wushu Matters – Events and Courses 武术事项 - 活动和课程

4.2.1 Reference to Para 1.7, our President, Mr Ang Mong Seng BBM officiated the Official Opening of the National Wushu and Sanda Championships 2019 on 23 November 2019. Vice Presidents, Advisors, Sub-Committee Chairmen were also present and gave away prizes to winners of the competitions. 2019 年全国武术与散打锦标赛已于 2019 年 11 月 21 日至 24 日假裕廊路上段 Arena 乡村俱乐部的新加坡羽毛球馆圆满成功举行。开幕礼由会长洪茂诚先生 BBM 主持。

4.2.2 Federation has held the Sanda Exchange Competition on the following date and venue:
总会已在以下日期举行了散打交流赛：

-17 March 2019 at the Federation Training Hall 2019 年 3 月 17 日, 总会练武厅

-23 June 2019 at the Federation Training Hall 2019 年 6 月 23 日, 总会练武厅

-12 October 2019 at the Bishan Community Club 2019 年 10 月 12 日, 碧山民众俱乐部

4.3 Dragon and Lion Dance Matters – Events and Courses 龙狮事项 - 活动和课程

4.3.1 The 25th Ngee Ann City National Lion Dance Championships 2019 preliminary competition was held at the West Coast community centre from 26 to 28 July 2019. This preliminary round was funded and supported by the Southwest CDC. The semi-finals and finals were held from 9 to 14 September 2019 at Ngee Ann City Civic Plaza. The Guest of Honour was Mr Ong Ye Kung, Minister of Education. Minister also presented trophies to the winners.

第二十五届義安城全国舞狮锦标赛，初赛已在 2019 年 7 月 26 至 28 日在西海岸民众联络所举行。比赛是由西南社区发展理事会资助。半决赛和决赛于 2019 年 9 月 9 至 14 日在義安城广场举行。義安城全国舞狮锦标赛的闭幕礼大会主宾是教育部长王乙康先生。

Position 名次	Freestyle Category 自选项目	Results 成绩
1 st 冠军	Yi Wei Athletic Association Team B 艺威体育会 B 队	9.31
2 nd 第二名	Yi Wei Athletic Association Team A 艺威体育会 A 队	9.22
3 rd 第三名	Wenyang Sports Association (Singapore) 新加坡文扬龙狮运动协会	9.10
Position 名次	Traditional Category 传统项目	
1 st 冠军	Kiew Sian King Athletic Association Team A 九仙宫体育会 A 队	9.13
2 nd 第二名	Times Cultural Arts Team A 时代文化艺术坊 A 队	9.11
3 rd 第三名	Cheng Jing Hui Dragon & Lion Dance Association 新加坡诚敬会龙狮体育会	9.08

4.3.2 2019 Luminous Dragon Dance Competition was successfully held on 28 Dec 2019 at the Singapore Badminton Hall Arena on Upper Jurong Road. The Guest of Honour was Vice President Mr Yee Chia Hsing. He also presented trophies to the winners.

2019 夜光龙争霸赛已在 2019 年 12 月 28 日假裕廊路上段 Arena 乡村俱乐部的新加坡羽毛球馆圆满举行。副会长余家兴是大会主宾。他也为获奖队伍颁奖。

Position 名次	Freestyle Category 自选项目	Results 成绩
1 st 冠军	Wei Yong Athletic Association (Singapore) 新加坡威勇体育会	9.29
2 nd 第二名	PHB Cultural Association 平福武文化体育会	9.01
3 rd 第三名	Jin Ann Sports Association (Singapore)	8.86

	劲安龙狮体育协会（新加坡）	
--	---------------	--

4.4 Achievements and Result 成绩报告

4.4.1 Wushu Achievement and Results 武术成就和成绩

4.4.1.1 17th Hong Kong Wushu International Championship 2019 from 10 to 14 April 2019.
第 17 届香港武术国际锦标赛 2019, 从 2019 年 4 月 10 至 14 日

Results 成绩: 15 Golds 金, 4 Silvers 银 & 1 Bronze 铜

Medal 奖牌	Name of Athlete 运动员名字	Name of Events 参赛项目
GOLD 金牌	Adalia Jesse Colin	Men's Changquan 子长拳
	Adalia Jesse Colin, Jowen Lim Si Wei, Lee Zhe Xuan, Etienne Adalia, 林思韦, 李哲轩	Men's Duel Event 徒手对器械对练
	Lee Zhe Xuan, Etienne 李哲轩	Men's Changquan 男子长拳
	Samuel Tan Wei Han 陈威翰	Men's Optional Taijijian zixuan 太极剑 Men's Optional Taijiqianzixuan 太极拳
	Lim Yi Jie Randall 林艺杰	Men's Optional Nanquan 自选南拳 Men's Optional Nandao 自选南刀
	Tay Yu Xuan 郑宇轩	Men's Optional Taijijianzixuan 太极剑 Men's Optional Taijiqianzixuan 太极拳
	Tan Xiang Tian 陈相天	Men's Optional Nanquan 自选南拳 Men's Optional Nandao 自选南刀
	Yong Yi Xiang 杨宇翔	Men's Optional Daoshu 刀术 Men's Optional Gunshu 棍术
	Grace Soh Wan Ting 苏婉婷	Sanda Women 48KG 女子散手 48 KG
SILVER 银牌	Chan Jun Kai 曾俊愷	Men's Optional Taijijianzixuan 太极剑 Men's Optional Taijiqianzixuan 太极拳
	Ng Jian Ye Eugene 黄建业	Sanda Men 60-65KG 男子散手 60-65KG
BRONZE 铜牌	Jason Goh 吴杰昇	Sanda Men 56 KG 男子散手 56KG

4.4.1.2 10th Asian Junior Wushu Championship from 19 to 23 August 2019
第 10 届文莱亚洲青少年武术锦标赛, 从 2019 年 8 月 19 至 23 日

Results 成绩: 5 Golds 金, 7 Silvers 银 & 8 Bronze 铜

Medal 奖牌	Athletes' Name 运动员名字	Name of Events 参赛项目
GOLD 金牌	Tay Yu Xuan 郑宇轩	Group A Boy's Taijijian 男子 A 组太极剑
	Ong Li Ling Kimberly 王璪苓	Group A Girl's Changquan 女子 A 组长拳
	Zoe Tan Ziyi 陈子怡	Group B Girl's Daoshu 女子 B 组刀术
	Zoe Tan Ziyi 陈子怡	Group B Girl's Gunshu 女子 B 组棍术
	Heidi Kong 邝凯恩	Group C Girl's Gunshu 女子 C 组棍术
SILVER 银牌	Chan Geng Yeam 陈景炎	Group C Boy's Daoshu 男子 C 组刀术
	Koh Li Yun Nessya 高丽芸 -	Group C Girl's Daoshu 女子 C 组刀术

	Caleb Ng Bin Rong 黄斌荣	Group C Boy's Changquan 男子 C 组长拳
	Tay Yu Xuan 郑宇轩	Group A Boy's Taijiquan 男子 A 组太极拳
	Le Yin Shuen 吕盈萱	Group A Girl's Jianshu 女子 A 组剑术
	Isabel Chua Xin Ting 蔡欣葶	Group A Girl's Changquan 女子 A 组长拳
	Jolie Goh 吴娟	Women's 42 Movements Taijijian 女子 42 式太极剑
BRONZE 铜牌	Jolie Goh 吴娟	Women's 42 Movements Taijiquan 女子 42 式太极拳
	Nicholas Ngooi 魏愷锋	Group B Boy's Daoshu 男子 B 组刀术
	Sim Shao Yang Ian 沈少杨	Group B Boy's Changquan 男子 B 组长拳
	Zoe Tan Ziyi 陈子怡	Group B Girl's Changquan 女子 B 组长拳
	Bryan Ng Jun Han 黄隽翰	Group A Boy's Daoshu 男子 A 组刀术
	Le Yin Shuen 吕盈萱	Group A Girl's Changquan 女子 A 组长拳
	Le Yin Shuen 吕盈萱	Group A Girl's Qiangshu 女子 B 组枪术
	Malcolm Lai 赖家乐	Group A Boy's Qiangshu 男子 A 组枪术

4.4.1.3 2019 Chungju World Martial Arts Masterships from 29 August to 2 September 2019
2019 年韩国忠州世界武术大师赛, 从 2019 年 8 月 29 日至 9 月 1 日

Results 成绩: 1 Silver 银 & 1 Bronze 铜

Medal 奖牌	Athletes' Name 运动员名字	Name of Events 参赛项目
BRONZE 铜牌	Chan Jun Kai 曾俊愷	Men's Optional Taijijian 自选太极剑
	Josephine Lee Sze Min 李思敏	Women's Optional Nanquan 自选南拳

4.4.1.4 15th World Wushu Championship from 17 October to 24 October 2019
第 15 届上海世界武术锦标赛, 从 2019 年 10 月 17 至 24 日

Results 成绩: 2 Bronze 铜

Medal 奖牌	Athletes' Name 运动员名字	Name of Events 参赛项目
BRONZE 铜牌	Jowen Lim Si Wei 林思韦	Daoshu 刀术
	Jowen Lim Si Wei 林思韦	Gunshu 棍术

4.4.1.5 5th China - ASEAN Wushu Festival from 8 November to 13 November 2019
第 5 届中国-东盟武术节, 从 2019 年 11 月 8 至 13 日

Results 成绩: 5 Golds 金, 2 Silvers 银 & 2 Bronze 铜

Medal 奖牌	Athletes' Name 运动员名字	Name of Events 参赛项目
GOLD 金牌	Caleb Ng Bin Rong 黄斌荣	1 st International Routine - Daoshu 国际竞赛套路-刀术
	Chua Xin Yun	GOLD:- 1 st International Routine – Chang Quan 金牌: 黄斌荣 - 国际竞赛套路-长拳
	Zoe Tan Ziyi 陈子怡	3rd International Routine – Chang Quan 国际竞赛套路-长拳
	Zoe Tan Ziyi 陈子怡	3rd International Routine – Daoshu 国际竞赛套路-刀术

	Yeo Jun Wei 杨峻玮	Men's Optional Taijijianzixuan 太极剑 Men's Optional Taijiqianzixuan 太极拳
SILVER 银牌	Zeanne Law Zhi Ning 罗芝宁	Women's 42 Movements Taiji Sword 女子 42 式太极剑
	Lim Yi Jie Randall 林艺杰	Men's Optional Nandao 男子自选南刀
BRONZE 铜牌	Zeanne Law Zhi Ning 罗芝宁	Women's Taijiquan 女子太极拳
	Lim Yi Jie Randall 林艺杰	Men's Optional Nanquan 男子自选南拳

4.4.1.6 SEA Game from 29 November to 3 December 2019

第 30 届马尼拉东南亚运动会，从 2019 年 11 月 29 日至 12 月 3 日

Results 成绩: 1 金 & 1 Bronze 铜

Medal 奖牌	Athletes' Name 运动员名字	Name of Events 参赛项目
GOLD 金牌*	Yong Yi Xiang 杨宇翔	Men's Changquan 男子长拳
BRONZE 铜牌	Jowen Lim Si Wei 林思韦	Daoshu + Gunshu 刀术 + 棍术

*First Gold Medal of the SEA Games 东运会首金

4.4.2 Dragon Dance Achievements and Results 舞龙成就和成绩

1	“Belts and Road” Dragon and Lion Dance Invitational Tournament, Macau 2019 武林群英會 (一帶一路龙狮精英邀请赛), 澳门 Representative: Jin Ann Sports Association (Singapore) – Second Position 代表团体: 新加坡劲安龙狮体育协会 – 亚军
2	World Hong Kong Luminous Dragon & Lion Dance Championship, Hongkong 世界香港夜光龙醒狮锦标赛, 香港 Representative: Wei Yong Athletic Association (Singapore) – Third Position 代表团体: 新加坡威勇体育会 – 季军

4.4.3 Lion Dance Achievement and Results 舞狮成就和成绩

1	2019 年中华龙狮大赛 (扬中站), China Jiangsu 中国江苏 Representative: Singapore Teng Yong KSK – 5 th Position 代表团体: 新加坡腾勇关圣宫龙狮团 – 第五名
2	“Belts and Road” Dragon and Lion Dance Invitational Tournament, Macau 2019 武林群英會 (一帶一路龙狮精英邀请赛), 澳门 Representative: Yi Wei Athletic Association – Second Position 代表团体: 艺威体育会 – 亚军 Representative: Jin Ann Sports Association (Singapore) – Second Position

	代表团体: 劲安龙狮体育协会 (新加坡) – 亚军
3	5 th Asian Dragon & Lion Dance Championship, China Chong Qing 第五届亚洲龙狮锦标赛, 中国重庆 Representative: Yong Jin Athletic Association (Singapore) 代表团体: 新加坡勇劲体育会 Obstacle 南狮障碍项目: 4 th Position 第四名 Traditional 南狮传统项目: 5 th Position 第五名
4	MGM International Lion Dance Championship 2019, Macau 美高梅狮王争霸—澳門国际邀请赛 2019, 澳门 Representative: Yi Wei Athletic Association – 1 st Position 代表团体: 艺威体育会 – 冠军 Representative: Wenyang Sports Association (Singapore) – Kids Category 1 st 代表团体: 新加坡文扬龙狮运动协会 – 儿童组冠军
5	1 st International Water Stilts Lion Dance Championship 2019, Kuala Lumpur 2019 年第一届国际水上跳桩狮王争霸赛, 马来西亚吉隆坡 Representative: Yi Wei Athletic Association – 5 th Position 代表团体: 艺威体育会 – 第五名

5. APPROVAL OF ANNUAL REPORT FROM 1 APRIL 2019 to 31 MARCH 2020
覆准 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日年度报告

The Meeting approved *the* Annual Report from 1 April 2019 to 31 March 2020.
会议一致通过 2019 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日年度报告。

6. APPROVAL OF FINANCIAL STATEMENTS FOR FY19 覆准 2019 年度财政报告

Treasurer, Mr Ong Kian Chew presented the Financial Report for FY19 which audited by Pinebridge LLP. The Meeting approved *the* Financial Statements for FY19.
财政王建洲向各位会员提呈 2019 年度财政报告经 Pinebridge LLP 审计的报告。会议一致通过 2019 年度财政报告。

7. TO APPOINT THE EXTERNAL AUDITOR FOR THE ENSUING YEAR – 1 APRIL 2020 to 31 MARCH 2021
委任下个财政年从 2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日的外聘审计师

Treasurer, Mr Ong Kian Chew proposed the re-appointment of Pinebridge LLP for the ensuing year. The Meeting approved *the* re-appointment proposal.
财政王建洲先生提议在随后的一年内重新委任 Pinebridge LLP。会议一致通过。

8. ANY OTHER MATTER 其他事项

The Secretary-General then announced that there were no “Any Other Business” to discuss as the Secretariat did not receive any enquiry from Members as at closing on 25 August 2020.
截至 2020 年 8 月 25 日, 由于秘书处未收到会员的任何询问, 秘书长随后宣布, 没有任何“其他事项”可讨论。

Chairman then announced that the 2020 Annual General Meeting be adjourned and proceeded with the Election for the 27th Management Committee.

主席随后宣布 2020 年会员大会休会，并举行第二十七届理事会选举。

9. ELECTION OF 27TH MANAGEMENT COMMITTEE 第二十七届理事会选举

The Election of the 27th Management Committee was held with Polling by Members from 9.00am to 12.00pm. Of the 137 Ordinary Members and 149 Associate Members of the SWDLDF, 130 and 142 respectively sent their representative to vote on behalf of their organisations. These voting rates of 94.9% and 95.3% set new records of the voting rates of MC elections which ranged from 50% to 70%.

第 27 届理事会选举的会员投票是从上午 9 点至中午 12 点正进行。总会的 137 名普通会员和 149 名准会员中，分别有 130 名和 142 名派出代表进行投票。投票率为 94.9% 和 95.3%，理事会选举投票率创下新高，历届投票率从 50% 到 70% 不等。

<u>Membership 会籍</u>	<u>No of Members 会员人数</u>	<u>Represented 代表出席人数</u>	<u>Percentage 投票率%</u>
Ordinary Members 普通会员:	137	130	94.9%
Associate Members 准会员:	149	142	95.3%

The voting process was smooth with voters going through **Temperature Check, Identity Check, Queuing and Collecting Voting Slip, Ticking Voting Slip, Voting, Exiting Room and Leaving Federation**. The first voter arrived at 8.45am and the last vote was cast at 11.30am, well before closing at 12.00pm. Also present were President Mr Ang Mong Seng BBM, Chairman Mr Ang Chee Yam JP, BBM, Vice Chairman Mr Ng Kee, Secretary General Mr Low Han Long, and Assistant Secretary General Mr Ng Poa Leng PBM.

投票过程非常顺利，投票者进行了体温检查，身份证鉴定，排队和收取投票单，在投票单上注明投选的候选人，投票，离开会议室和离开总会。第一名选民是在上午 8.45 抵达，最后一名是在上午 11.30 投票，在投票预定中午 12 正前就已经结束。会长洪茂诚 BBM，主席洪振炎 JP，BBM，副主席黄骥先生，秘书长刘汉隆先生和副秘书长黄宝龙 PBM 出席了会议。

Counting of Votes 计算选票

At closing of Voting at 12.00pm sharp, the two Ballot Boxes (Ordinary Members and Associate Members) were transferred to the Training Hall and placed on two separate tables respectively. 在中午 12 正投票结束时，两个投票箱（普通会员和准成员）被转移到练武厅并分别放置在两个个别的桌子上。

After Chairman's address, the votes in the Ordinary Members box were separated based on Wushu and Dragon & Lion Dance categories and checked for spoiled votes (more than **ten** ticks) while the votes in Associate Members box were checked for spoiled votes (more than **six** ticks).

在主席致辞后，根据武术和舞龙舞狮的组别将普通会员中的选票分开，并检查作废的选票（超过十个打勾），而检查准会员中作废的选票（超过六个打勾）。

All the 130, 130 and 142 votes for Wushu, Dragon & Lion Dance and Associate Members respectively, were valid. The details are as follows:

全部武术，舞龙和舞狮以及准会员分别有 130、130 和 142 的有效选票。详细情况如下：

<u>Category 组别</u>	<u>Total Votes Cast</u> 总票数	<u>Valid Votes</u> 有效票数	<u>Spoiled Votes</u> 无效票数
--------------------	--------------------------------	----------------------------	------------------------------

Wushu 武术:	130	130	Nil
Dragon & Lion Dance 舞龙舞狮	130	130	Nil
Associate Members: 准会员:	142	142	Nil

The votes were then sent to the respective stations for Counting, Reading and Recording on the big boards. Candidates were invited to view the whole process (from separating, checking, counting and recording) via online Zoom platform.

选票被分到到各别的站，以便在白板上进行计算，阅读和记录。总会也邀请候选人通过在线 Zoom 平台观看整个过程（从分类，检查，计数和记录）。

Competitions were very intense as there were no spoiled votes and losers only missed out by very small margins.

投票竞争非常激烈，因没有作废的选票，落选者只轻微票数落败。

After recording on the Boards, the results were tabulated: 在白板上记录后，以下是选票结果：

- a) Wushu - 10 elected members; 武术-10 名当选；
- b) Dragon & Lion Dance - 10 elected members; and 舞龙舞狮-10 名当选； 和
- c) Associate Members - 6 elected members. 准会员-6 名当选。

Two top non-elected candidates (one from Wushu and one from Dragon & Lion Dance) were appointed as auditors.

两名未获选但选票最高的选人（一名来自武术，另一来自舞龙舞狮）被委任为查账。

All the votes were placed in a paper box, sealed and signed by Chairman and CEO and kept in the Secretariat Office under key and lock. The whole Counting process ended few minutes before 2.00pm.

所有的选票都放在一个纸箱中，由主席和总裁盖章并签字，并用钥匙和锁保存在秘书处办公室。整个计票过程在下午 2 点之前结束。

Election of President and Vice Presidents 选举会长与副会长

The Ministry of Culture, Community and Youth (MCCY) has recommended the following persons for the positions of President and Vice President:

文化，社区和青年部（MCCY）已推荐以下人员担任会长和副总会长职位

- a. Mr Ang Mong Seng BBM, President of SWDLDF for President;
新加坡武术龙狮总会会长洪茂诚 BBM 先生；
- b. Mr Kwek Hian Chuan Henry, MP for Kebun Baru SMC and Mr Gan Thiam Poh, MP for Ang Mo Kio GRC for Vice Presidents.
郭献川先生，哥本峇鲁单选区国会议员和宏茂桥集选区国会议员颜添宝先生

As there were no other nominations, the Meeting approved their respective appointments as proposed by Mr Ng Poa Leng, PBM and seconded Mr Ong Kian Chew, BBM.

由于没有其他提名，会议一致通过，黄宝龙 PBM 提议及王建洲 BBM 附议。

In his address, President thanked MCCY for its recommendations and the Meeting for approving these three appointments. He also thanked his two Vice Presidents for stepping forward to serve the Federation, despite their busy commitment as MPs. Their experience as MPs and Grassroots Advisers will definitely be helpful resources to the Federation.

会长在致辞中感谢文化、社区和青年部的提议，并感谢会议批准这三项委任。他也感谢现任两位副会长尽管身为国会议员，但仍继续为总会服务。他们作为国会议员和基层顾问的经验，将无疑为总会提供有用的意见。

President also shared some of the key commitment for the new MC, including:

会长还分享了新理事的一些关键项目，包括：

- a) **2022 年第五届世界太极拳锦标赛** -总会在国际武术联合会执行委员会会议上成功获得申办主办权之后，将在新加坡进行，由总会主办。

5th World Taijiquan Championship 2022 – to be held in Singapore and organised by SWDLDF, after we had successfully bid for the hosting rights to at the Meeting of the International Wushu Federation Executive Board.

- b) **Youth Olympic Games 2026** - The International Olympic Council (IOC) has decided to include Wushu events in the Youth Olympic Games (YOG) from Year 2026 when Dakar holds the 4th YOG 2022. The qualifying age for Wushu athletes shall be 15, 16, 17 or 18 at 31 December of the Year of YOG.

2026 青年奥林匹克运动会-国际奥委会（IOC）决定，将武术列入 2026 年举行的青奥会正式比赛项目，原定于 2022 年在达喀尔第四届青奥会举行。武术运动员的年龄在青奥会当年的 12 月 31 日必须为 15、16，17 和 18 岁。

- c) **Upgrading of Federation Premise** – the Braddell Community Club (CC) will be undergoing an upgrading programme. The Federation, with its premise on the 4th Floor of the CC, will also be upgraded at estimated costs of \$300,000.00. There will be other costs involved as we have to move out when the upgrading commences in May 2021. The Federation is working with Sport Singapore to find suitable venue(s) for our Secretariat Office and training facilities for athletes.
翻新总会会所– 布莱德岭民众俱乐部（CC）将关闭进行翻新。总会及其办公室位于 CC 的四楼，也将进行翻新，估计费用为新币 3 百千。随着 2021 年 5 月翻新工作的开始，总会将不得不搬迁，这将涉及其他费用。目前总会与新加坡体育理事会配合，物色合适的秘书处办公室和运动员的训练场地。

He hoped the new MC continue the good work of the past MC and bring the sports of Wushu, Dragon and Lion Dance to a new height.

他希望新一届理事能延续上一届理事的出色贡献，继续将武术，舞龙和舞狮运动推上一个新的高峰。

President also introduced our new Advisor, Mr Lim Hock Yu who is the new CED of PA. Advisor Mr Lim thanked all for their service to the Federation and affirmed that he and PA will continue to support the good cause of the Federation.

会长还介绍了总会的新顾问，人民协会新的 CED 林福有先生。林先生感谢所有理事为总会所作出的贡献，并表示他和人民协会将继续支持总会的各项活动。

Announcement of the Results of Election of 27th MC 宣布第 27 届理事会选举结果

The results of the Election were announced by Secretary General as follows:

秘书长宣布理事会选举结果如下：

<u>Sn</u>	<u>Name</u>	<u>姓名</u>	<u>Votes received</u> <u>获得选票数目</u>
1	Mr Cheng Jia Hong	鍾佳峰	73
2	Mr Heng Puay Hock	王佩福	70
3	Mr Huang Jiawei	黃家威	71
4	Mr Lee Kim Huak	李金發	71
5	Mr Liu Kee Fatt	刘棋發	71
6	Oh Yoke Eng	胡玉英	68
7	Mr Pang Ying Hui	彭穎輝	70
8	Tan Sock Ching	陳淑真	70
9	Mr Tan Yong Moh	陳永茂	70
10	Mr Teo Soon Long	張順龍	72
11	Mr Ang Chee Peng	洪志平	69
12	Mr Chai Chun Heng Peter	蔡俊兴	71
13	Mr Chin Yee Chung	陳毅聰	72
14	Mr Koh Ang Kuan, Kenny	許宏寬	69
15	Mr Lim Hock Peng	林福平	70
16	Mr Lim Ming Kian	林銘建	70
17	Mr Ng Kim Nguan	黃鏡元	71
18	Mr Tan Hee Boon	陳喜文	70
19	Mr Tan Wei Liang, Terry	陳偉良	72
20	Mr Yan Siew Beng Marcus	楊修明	71
21	Mr Kee Koh Guan	紀科元	73
22	Mr Koh Hong Kai	許閎凱	73
23	Mr Ng Wei Hong	吳偉雄	73
24	Mr Tan Chun Kiat	陳俊傑	71
25	Mr Teo Kian Seng	張建盛	73
26	Mr Ting Min Long	陳敏龍	73
27	Mr Leo Wen Yeow (Auditor)	梁文耀	61
		(义务查账)	
28	Mr Chan Keng Wee (Auditor)	曾勤为	61
		(义务查账)	

The first 10 are from Wushu category, the next ten from Dragon & Lion Dance category followed by the six from Associate Members. Two non-elected candidates, one each with highest votes in Wushu and Dragon & Lion Dance categories, were appointed as Auditors.

前 10 个来自武术，其次是 10 个来自舞龙舞狮组别，接下来的 6 个来自准会员。两名未当选但票数最高的武术和舞龙舞狮的候选人被委任为查账。

President informed that under the Constitution, he shall, in consultation with Advisor, appoint another ten MC members. Altogether, the new MC will have 39 Members.

会长告知，根据《章程》，他与顾问商讨后，再委任另外十位理事会成员。新的理事会总共将有 39 位成员。

The Secretariat will also collate the Declaration Forms and Spent Records of all 39 members and submit to

秘书处将核对所有 39 名成员的申报表和 Spent 记录，并提交给

- a) the Commissioner of Charity (for IPC) 慈善总监
- b) Registrar of Societies 社团注册局
- c) MCCY / Sport Singapore 文化，社区和青年部 / 体育理事会

for their review if anyone has any serious breaches; and further comment. The new MC will take instruction from these authorities on the appointment of all the MC members. After which, President will call the first MC meeting to decide on the line up of the MC for the term of office from 30 September 2020 to 29 September 2022.

以供他们审核；如有任何严重违规行为，及进一步发表评论。有关所有理事会的委任事宜，新的理事将接受这些当局的指示。之后，会长将召开第一次理事会议，以决定从 2020 年 9 月 30 日至 2022 年 9 月 29 日任期的理事职位。

10. MEETING ADJOURNED 会议结束

With no other matter to discussed, Chairman announced the closure of the Meeting at 3:00PM. He thanked all for “viewing” the AGM and his Election Committee Members for the smooth and successful Election and AGM.

由于无其他事项讨论，主席宣布会议于下午 3 点正式结束。他感谢所有观看会员大会的参会者，及选举委员会成员努力筹备使会员大会成功圆满举行。

Annual General Meeting Report 2021
1 April 2020 to 31 March 2021
2021 会员大会报告
2020 年 4 月 1 日至 2021 年 3 月 31 日

1 SECRETARIAT MATTERS & SWDLDF EVENTS 秘书处事项及总会活动

- 1.1 A total of 8 new members were approved to join SWDLDF as Ordinary Members (OM) / Associate Members (AM).
 一共有 8 个新成员加入总会成为普通会员/准会员。

SN	Name	Address	PIC	Membership
1	艺龙体育会 Dragon Art Athletic Association	48 Toh Guan Road East #09-116 Singapore 608586	黎国辉	Ordinary 普通会员
2	裕鸿龍獅体育会 Yuhong Dragon & Lion Dance Association	Win 5 Building No.15 Yishun Industrial Street 1 #09-19 Singapore 768091	王明煌	Ordinary 普通会员
3	順龍体育会 Soon Leng Association	Blk 686D Choa Chu Kang Crescent #06-260 Singapore 684686	彭明義	Ordinary 普通会员
4	陳儒記體育會 CYK Cultural Sports Centre	8 Admiralty Street #06-14 Admirax Singapore 757438	蔡謙全	Ordinary 普通会员
5	Wushumetrics Development Hub	188 Bishan St 13 #06-457 Singapore 570188	刘净恩	Associate 准会员
6	南少林龍獅文化團 Nan Shaolin Dragon & Lion Dance Troupe	25 Lorong 27 Geylang Singapore 388162	释妙智	Associate 准会员
7	騰鋒艺术龙狮院 Teng Feng Dragon & Lion Dance Troupe	965 Hougang Ave 9 #13-634 Singapore 530965	刘加炜	Associate 准会员
8	擎義功夫龍獅館 Qing Yi Kungfu Longshi Guan	50 Serangoon North Ave 4 #06-18 Singapore 555856	林義涵	Associate 准会员

- 1.2 In view of COVID-19 pandemic that most of our members have been badly hit, MC approved to waive the Federation's Membership Fee for FY 2020 and reduced Caiqing 2021 Admin Fee to \$50 (inclusive of GST).
 鉴于 2019 新冠肺炎疫情，会员们受到严重影响。理事会批准免除总会会员们的 2020 财政年度会费和减低 2021 年度采青行政费至 \$50（包含消费税）。
- 1.3 Caiqing 2021, jointly administered by our Federation and People's Association (PA), ended smoothly on 26 Feb 2021. On Sunday, 17 Jan 2021, three one-hour Briefing Sessions, for 50 persons each, were conducted by President Mr Ang Mong Seng BBM at our Training Hall at 10.00am, 11.00am and 12.00pm respectively. 150 for our Members sent one representative each to find out more details of / apply for Caiqing Permit.
 由新加坡武术龙狮总会和人民协会联合执行的"2021 年采青活动"已经于 2021 年 2 月 26 日顺利圆满完成了。总会办了三场说明会：2021 年 1 月 17 日（星期日）- 上午 10 时、上午 11 时及中午 12 时。每场 50 位会员代表，总共 150 位会员代表以让他们了解采青的细节及申请程序。

As at the deadline on Saturday, 23 Jan 2021 at 2.00pm, 127 members applied and received their Caiqing Permits jointly issued by our Federation and PA.

The deadline for seeking approval for performance sites (Form 2) was on 4 Feb 2021 at 5.00pm. After closing, we had approved 1,378 applications or one approval per site, with Offices (797 activities or 57.8%) and Factories (284 activities or 20.6%) topping the list. The balance being Shops in mega Shopping Centres, Temples, Hotels, and Others such as educational institutions, camps, CC making 21.6% of the total number of activities.

采青准证申请（表格 1）截止日期是 2021 年 1 月 23 日（星期六）下午 2 时。总共有 127 个会员及人民协会属下团体申请并领取了采青准证。

采青活动许可证申请（表格 2）截止日期是 2021 年 2 月 4 日下午 5 时。总会总共批准了 1,378 份申请（每个站点一份）。其中办公室名列榜首（797 项活动或 57.8%）和工厂（284 活动或 20.6%）。其余是大型购物中心、寺庙的商店，酒店等教育机构、军营、联络所占活动总数的 21.6%。

Media Attention 媒体关注 - Caiqing 2021 attracted much media attention even before it started.

The media was keen to find out if Caiqing would be allowed, what restrictions would be imposed and how COVID-19 had badly affected the Lion dance troupes.

2021 年采青活动吸引了众多媒体的关注，甚至于在开始之前。媒体急切地想知道采青是否是被允许的、将有哪些限制、及 2019 新冠肺炎疫情对舞狮团的影响。

Below are some of the details while the collage of news articles and list of links are in the Annex.

下面是有关的资料。请参阅附录有关媒体报道。

Sn 序	Item 项目	No 总数
1	Total attendance for Briefing sessions on Caiqing on 17 Jan 2021 出席说明会团体代表总数	151
2	Total number of Troupes applied for Caiqing Permit on the spot 当场申请采青准证团体总数	83
3	Total number of applicants applied Caiqing permit 申请采青准证团体总数	127
4	Total number of Caiqing Activities 采青活动总场次	1,378
5	Total number of Complaints received 接获有关采青投诉个案	6

Sn 序	Type of Venue 采青场地类型	No of Caiqing Activities 采青活动场次	Percentage 百分比
1	Offices 办公室	797	57.8%
2	Factories 工厂	284	20.6%
3	Shops in mega Shopping Centres 大型购物中心里商店	153	11.1%
4	Temples 寺庙	98	7.1%
5	Hotels 酒店	30	2.2%
6	Others – educational institutions, camps, etc 其他– 教育机构、营地等	16	1.2%
	TOTAL 总计:	1,378	100.0%

- 1.4 The Federation assisted the MOE to successfully organise the National School Games (Wushu Competition) from 31 March 2021 to 10 May 2021 using Video shooting and Judging. The new procedures were result of the engagement of our task force and MOE officers to explore ways to continue with NSG (Wushu competitions) amidst the COVID-19 pandemic.
总会协助教育部于 2021 年 3 月 31 日至 2021 年 5 月 10 日 以视频录制/评判成功主办全国校际运动会(武术比赛)。新的主办程序是由: 总会工作小组与教育部官员在探索如何在疫情期间继续进行武术比赛所得出的方法。

2 Wushu Matter - Events and Courses 武术事项 - 活动和课程

- 2.1 The National Wushu & Sanda Championships 2020 was postponed due to the Covid-19 pandemic. 由于新冠肺炎的因素, 2020 年全国武术与散打锦标赛被延后举行。

3. Dragon and Lion Dance Matter - Events and Courses 龙狮事项 - 活动和课程

- 3.1 The 26th Ngee Ann City National Lion Dance Championships 2020 was postponed due to the current Covid-19 situation.
由于新冠肺炎的因素, 第二十六届義安城全国舞狮锦标赛被延后举行。
- 3.2 National Freestyle Dragon Dance Championship 2020 and National Luminous Dragon Dance Championship 2020 was postponed due to the current Covid-19 situation.
由于新冠肺炎的因素, 2020 年全国自选舞龙锦标赛和 2020 年全国夜光龙锦标赛被延后举行。

4 Achievement and Results 成绩报告

4.1 Wushu Achievement and Results 武术成就和成绩

National School Games (Wushu) – Video / Judging 全国校际运动会(武术) - 视频录制/评判

The National School Games (NSG) was disrupted due to the COVID-19 pandemic. The Federation formed a task force and engaged MOE officers to explore ways to continue with NSG (Wushu competitions) amidst the pandemic. Eventually, the NSG (Wushu competitions) was successfully held from 31 March 2021 to 10 May 2021.

全国校际运动会因新冠肺炎疫情而中断。总会成立了一个工作小组, 并与教育部官员探索在疫情期间继续进行武术比赛的方法。最终, 使得全国校际运动会(武术比赛)能于 2021 年 3 月 31 日至 2021 年 5 月 10 日成功举办。

The new procedures were:

新的主办程序是:

- a. After registration closed, each participating schools was assigned a time slot for sending its student athletes to the competition site.
报名截止后, 每个参赛学校都被分配到一个时间段, 以将学生运动员送到比赛现场。
- b. All student athletes of the same school performed their Wushu routines, regardless of event and categories with all routines performed were video-recorded.
同校所有学生运动员都在这个一个时间段里比完他们的武术套路, 不分项目, 并进行了视频录制。
- c. After all student athletes completed their routines, they took leave and student athletes from another time slot /school moved.

过后，他们就离开比赛场地。另一个时间段/学校的学生运动员随后登场。

- d. The video-recording spanned over the period from 31 March to 8 April 2021 for Primary Schools; and from 12 to 20 April 2021 for Secondary Schools and Junior Colleges.

小学组的录影时间为 2021 年 3 月 31 日至 4 月 8 日、中学和初级学院为 2021 年 4 月 12 日至 20 日。

- e. The video clips were then sorted out based on category and event type and sent for judging from 4 to 10 May 2021 by National Wushu Judges with national or international accreditation. All the video clips were viewed and scores awarded based on a set of judging criteria agreed upon.

所有比赛录制完后根据项目、组别进行分类，并于 2021 年 5 月 4 日至 10 日交由拥有国家或国际认证的国家武术裁判员进行评审、以进行评分。

- f. The results were then released to the MOE officers for dissemination to the participating schools. 最后成绩由教育部官员发布参赛的学校。

This was a breakthrough, without which the NSG (Wushu competitions) would not have been organised successfully. Moreover, this format could be replicated for organizing other Wushu competitions, under strict COVID-19 rules and regulations, such as the upcoming National Wushu and Sanda Championship in December 2021, or even any other types of competitions.

这是新的武术比赛主办程序可说是一个突破。不然，全国校际运动会（武术比赛）就不可能成功举办。此外，在严格的新冠肺炎疫情规则 and 规定下，这种形式可以复制用于组办其他武术比赛，例如即将于 2021 年 12 月举行的全国武术和散打锦标赛，甚至任何其他类型的比赛。

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

Unique Entity No: S68SS0017F

**MANAGEMENT COMMITTEE'S STATEMENT
AND FINANCIAL STATEMENTS**

31 MARCH 2021

PINEBRIDGE LLP

Chartered Accountants of Singapore

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

Unique Entity No: S68SS0017F

TABLE OF CONTENTS	PAGE
Management Committee's Statement	1 – 2
Independent Auditor's Report	3 – 6
Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income	7
Statement of Financial Position	8
Statement of Changes in Accumulated Funds	9
Statement of Cash Flows	10
Notes to the Financial Statements	11 – 31

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

MANAGEMENT COMMITTEE'S STATEMENT

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

The management committee is pleased to present their statement to the members together with the audited financial statements of Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation (the "Federation") for the financial year ended 31 March 2021.

Opinion of the management committee

In the opinion of the management committee,

- 1) the financial statements of the Federation are drawn up so as to give a true and fair view of the financial position of the Federation as at 31 March 2021 and the financial performance, changes in accumulated funds and cash flows of the Federation for the year ended; and
- 2) at the date of this statement, there are reasonable grounds to believe that the Federation will be able to pay its debts as and when they fall due.

Management committee

The management committee of the Federation in office at the date of this statement are:

Ang Mong Seng BBM	President
Gan Thiam Poh	Vice President
Kwek Hian Chuan Henry	Vice President
Lim Lung Tieng PBM	Chairman
Swee Kay Seng PBM	Vice Chairman
Ong Kian Chew BBM	Vice Chairman
Ng Kee Alan	Vice Chairman
Ng Kim Nguan	Secretary General
Ng Poa Leng PBM	Assistant Secretary General
Huang Jiawei	Assistant Secretary General
Chua Swee Wah PBM	Treasurer
Yan Siew Beng Marcus	Assistant Treasurer
Cheng Jia Hong	Chairman, Wushu Sub-Committee
Tan Wei Liang Terry	Chairman, Dragon Dance Sub-Committee
Chin Yee Chung	Chairman, Lion Dance Sub-Committee
Royce Ang Boon Seng	Chairman, Traditional Wushu Sub-Committee
Kee Koh Guan	Chairman, Competition Sub-Committee
Teo Soon Long	Chairman, Wushu Judges Sub-Committee
Ang Chee Peng	Chairman, Dragon and Lion Dance Judges Sub-Committee
Chai Chun Heng Peter	Chairman, Liaison Sub-Committee
Tan Sock Ching	Chairman, Foreign Affairs Sub-Committee
Koh Ang Kuan Kenny	Chairman, Data Resource Sub-Committee
Tan Chin Heng	Chairman, Publication Sub-Committee
Tan Poh Hong	Chairman, Asset Management Sub-Committee
Foo Fook Boon	Committee Member
Heng Puay Hock	Committee Member
Lee Kim Huak	Committee Member
Liu Kee Fatt	Committee Member

Unique Entity No: S68SS0017F

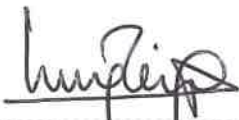
SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION
(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

MANAGEMENT COMMITTEE'S STATEMENT
FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

Management committee (Continued)

Oh Yoke Eng	Committee Member
Pang Ying Hui	Committee Member
Tan Yong Moh	Committee Member
Lim Hock Peng	Committee Member
Tan Hee Boon	Committee Member
Koh Hong Kai	Committee Member
Ng Wei Hong	Committee Member
Tan Chun Kiat	Committee Member
Teo Kian Seng	Committee Member
Ting Min Long	Committee Member

On behalf of management committee,



Lim Lung Tieng PBM
Chairman



Ng Kim Nguan
Secretary General



Chua Swee Wah PBM
Treasurer

2 July 2021

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF
SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION**

Unique Entity No: S68SS0017F

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

Report on the Audit of the Financial Statements

Opinion

We have audited the financial statements of Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation (the "Federation"), which comprise the statement of financial position of the Federation as at 31 March 2021, the statement of profit or loss and other comprehensive income, statement of changes in accumulated funds and statement of cash flows of the Federation for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements are properly drawn up in accordance with the provisions of the Societies Act, Chapter 311 (the Societies Act), the Charities Act, Chapter 37 and other relevant regulations (the Charities Act and Regulations) and Financial Reporting Standards in Singapore (FRSs) so as to present fairly, in all material respects, the state of affairs of the Federation as at 31 March 2021 and the results, changes in funds and cash flows of the Federation for the year ended on that date.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Singapore Standards on Auditing (SSAs). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of our report. We are independent of the Federation in accordance with the Accounting and Corporate Regulatory Authority (ACRA) *Code of Professional Conduct and Ethics for Public Accountants and Accounting Entities* (ACRA Code) together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Singapore, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the ACRA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

The management committee is responsible for the other information. The other information comprises the Management Committee's Statement.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF
SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION (CONTINUED)**

Other Information (Continued)

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit, or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of Management Committee and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management committee is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the provisions of the Societies Act, the Charities Act and Regulations and FRSs, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management committee is responsible for assessing the Federation's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Federation or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

The management committee is responsible for include overseeing the Federation's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with SSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF
SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION (CONTINUED)**

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (Continued)

As part of an audit in accordance with SSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Federation's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management committee's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Federation's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Federation to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE MEMBERS OF
SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION (CONTINUED)**

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

In our opinion, the accounting and other records required to be kept by the Federation have been properly kept in accordance with the provisions of the Societies Regulations enacted under the Societies Act, the Charities Act and Regulations.

During the course of our audit, nothing has come to our attention that causes us to believe that during the year:

- a) the Federation has not used the donation monies in accordance with its objectives as required under Regulation 11 of the Charities (Institutions of a Public Character) Regulations; and
- b) the Federation has not complied with the requirements of Regulation 15 of the Charities (Institutions of a Public Character) Regulations. There is no fundraising activity during the financial year.

PINEBRIDGE LLP

PINEBRIDGE LLP
*Public Accountants and
Chartered Accountants*
Singapore

2 July 2021

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION


(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME


FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

	Notes	2021 Unrestricted S\$	2020 Unrestricted S\$	2020 Restricted S\$	2020 Total S\$
Income					
Donations					
(tax deductible)	4	-	1,000	113,500	114,500
Income collected	5	1,350	313,419	-	313,419
Rental income	11	218,600	205,800	-	205,800
Subsidy received from Sport Singapore	9	421,143	712,292	113,500	825,792
Fair value gain on investment properties	11	1,440,000	-	-	-
Other income	6	114,486	61,703	-	61,703
		<u>2,195,579</u>	<u>1,294,214</u>	<u>227,000</u>	<u>1,521,214</u>
Less: Expenditure					
Administrative expenses		772,873	948,920	-	948,920
Expenses incurred for activities for the year		40,903	577,804	-	577,804
		<u>(813,776)</u>	<u>(1,526,724)</u>	<u>-</u>	<u>(1,526,724)</u>
Surplus/(Deficit)					
before tax	7	1,381,803	(232,510)	227,000	(5,510)
Income tax expense	8	-	-	-	-
Surplus/(Deficit) after tax, representing total comprehensive income/(loss) for the year					
		<u>1,381,803</u>	<u>(232,510)</u>	<u>227,000</u>	<u>(5,510)</u>

On behalf of the Management Committee,



Ang Mong Seng BBM
President



Chua Swee Wah PBM
Treasurer

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

AS AT 31 MARCH 2021

	Notes	2021 S\$	2020 S\$
ASSETS			
Non-current assets			
Property, plant and equipment	10	203,283	304,387
Investment properties	11	11,840,000	10,400,000
Total non-current assets		<u>12,043,283</u>	<u>10,704,387</u>
Current assets			
Trade and other receivables	12	28,040	44,550
Cash and cash equivalents	13	1,082,296	1,037,916
Total current assets		<u>1,110,336</u>	<u>1,082,466</u>
Total assets		<u>13,153,619</u>	<u>11,786,853</u>
FUNDS AND LIABILITIES			
Accumulated funds			
Building fund	14	205,829	308,740
General fund surplus		9,738,676	8,253,962
Restricted fund surplus	15	227,000	227,000
General reserve	16	2,581,485	2,581,485
Total accumulated funds		<u>12,752,990</u>	<u>11,371,187</u>
Current liabilities			
Other payables	17	400,629	415,666
Total current liabilities		<u>400,629</u>	<u>415,666</u>
Total funds and liabilities		<u>13,153,619</u>	<u>11,786,853</u>

On behalf of the Management Committee,



Ang Mong Seng PBM
President



Chua Swee Wah PBM
Treasurer

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

STATEMENT OF CHANGES IN ACCUMULATED FUNDS

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

	Building fund S\$	General fund surplus S\$	Restricted fund surplus S\$	General reserve S\$	Total S\$
<u>2020</u>					
At 1 April 2019	411,651	8,383,561	-	2,581,485	11,376,697
(Deficit)/Surplus for the year	-	(232,510)	227,000	-	(5,510)
Transfer of reserve from building fund to general fund	(102,911)	102,911	-	-	-
At 31 March 2020	<u>308,740</u>	<u>8,253,962</u>	<u>227,000</u>	<u>2,581,485</u>	<u>11,371,187</u>
<u>2021</u>					
At 1 April 2020	308,740	8,253,962	227,000	2,581,485	11,371,187
Surplus for the year	-	1,381,803	-	-	1,381,803
Transfer of reserve from building fund to general fund	(102,911)	102,911	-	-	-
At 31 March 2021	<u>205,829</u>	<u>9,738,676</u>	<u>227,000</u>	<u>2,581,485</u>	<u>12,752,990</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

STATEMENT OF CASH FLOWS

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

	2021 S\$	2020 S\$
Operating activities		
Surplus/(Deficit) for the year before tax	1,381,803	(232,510)
Adjustments for		
Depreciation of property, plant and equipment	101,104	101,104
Fair value gain on investment properties	<u>(1,440,000)</u>	<u>-</u>
Operating gain/(loss) before working capital changes	42,907	(131,406)
Changes in working capital:		
Other receivables	16,510	31,241
Other payables	<u>(15,037)</u>	<u>219,088</u>
Net cash generated from operating activities	<u>44,380</u>	<u>118,923</u>
Financing activity		
One Team Singapore Fund	<u>-</u>	<u>227,000</u>
Net cash generated from financing activity	<u>-</u>	<u>227,000</u>
Net increase in cash and cash equivalents	44,380	345,923
Cash and cash equivalents at the beginning of year	<u>1,037,916</u>	<u>691,993</u>
Cash and cash equivalents at the end of year (Note 13)	<u>1,082,296</u>	<u>1,037,916</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

These notes form an integral part and should be read in conjunction with the accompanying financial statements.

1. General

Singapore Wushu Dragon & Lion Dance Federation (the "Federation") is registered in Singapore under the Singapore Societies Act, Chapter 311. It is domiciled in Singapore and its place of business and registered office is located at 50 Serangoon Avenue 2, #04-01, Singapore 556129.

The Federation has been granted as an Institution of Public Character ("IPC") status for the period 8 June 2019 to 7 June 2023.

The principal activities of the Federation are to unify various Wushu organisations of different schools, to promote wushu, lion dance, dragon dance, yinggong and qigong, to promote physical fitness and patriotism among Singaporean and to develop the martial spirit.

2. Summary of significant accounting policies

2.1 Basis of preparation

The financial statements of the Federation have been drawn up in accordance with Financial Reporting Standards in Singapore ("FRSs"). The financial statements have been prepared on the historical cost basis except as disclosed in the accounting policies below.

The financial statements are presented in Singapore Dollars (S\$), which is the Federation's functional currency.

2.2 Adoption of new and amended standards

The accounting policies adopted are consistent with those of the previous financial year except that in the current financial year, the Federation has adopted all the new and amended standards which are relevant to the Federation and are effective for annual financial periods beginning on or after 1 April 2020. The adoption of these standards did not have any material effect on the financial performance or position of the Federation.

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION
(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)
FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.3 Standards issued but not yet effective

The Federation has not adopted the following standards applicable to the Federation that have been issued but not yet effective:

Description	Effective for annual period beginning on or after
Amendments to FRS 116 <i>Leases: Covid-19-Related Rent Concessions</i>	1 Jun 2020
Amendments to FRS 109 <i>Financial Instruments</i> , FRS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i> , FRS107 <i>Financial Instruments: Disclosure</i> , FRS 104 <i>Insurance Contracts</i> , FRS 116 <i>Lease: Interest Rate Benchmark Reform – Phase 2</i>	1 January 2021
Amendments to FRS 16 <i>Property, Plant and Equipment: Proceeds before Intended Use</i>	1 January 2022
Amendments to FRS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets: Onerous Contracts – Cost of Fulfilling a contract</i>	1 January 2022
Annual Improvements to FRSs 2018-2020	1 January 2022
Amendments to FRS 1 <i>Presentation of Financial Statements: Classification of Liabilities as Current or Non-current</i>	1 January 2023
Amendments to FRS 110 <i>Consolidated Financial Statements</i> and FRS 28 <i>Investment in Associates and Joint Ventures: Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture</i>	Date to be determined

The management expects that the adoption of the standards above will have no material impact on the financial statements in the year of initial application.

2.4 Foreign currency transactions and balances

Transactions in foreign currencies are measured in the functional currency of the Federation and are recorded on initial recognition in the functional currency at exchange rates approximating those ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the rate of exchange ruling at the reporting date. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates as at the dates of the initial transactions.

Exchange differences arising on the settlement of monetary items or on translating monetary items at the reporting period are recognised in profit or loss.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.5 Property, plant and equipment

All items of property, plant and equipment are initially recorded at cost. Subsequent to recognition, property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment losses. The cost of property, plant and equipment includes its purchase price and any costs directly attributable to bringing the asset to the location and condition necessary for it to be capable of operating in the manner intended by management. Dismantlement, removal or restoration costs are included as part of the cost of property, plant and equipment if the obligation for dismantlement, removal or restoration is incurred as a consequence of acquiring or using the property, plant and equipment.

Depreciation is calculated using the straight-line method to allocate depreciable amounts over their estimated useful lives. The estimated useful lives are as follows:

	<u>Useful lives</u>
Leasehold property	20 years
Computers	3 years
Furniture and other equipment	3 years

The residual value, useful lives and depreciation method are reviewed at the end of each reporting period, and adjusted prospectively, if appropriate.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on derecognition of the asset is included in profit or loss in the year the asset is derecognised.

2.6 Investment properties

Investment properties are properties that are either owned by the Federation or leased under a finance lease that are held to earn rental or for capital appreciation, or both, rather than for use in the production or supply of goods or services, or for administrative purpose, or in the ordinary course of business. Investment properties comprise completed investment properties and properties that are being constructed or developed for future use as investment properties. Properties held under operating leases are classified as investment properties when the definition of an investment property is met.

Investment properties are initially measured at cost, including transaction costs.

Subsequent to initial recognition, investment properties are measured at fair value. Gains or losses arising from changes in fair value of investment properties are included in profit or loss in the year in which they arise.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.6 Investment properties (Continued)

The cost of major renovations and improvements is capitalised and the carrying amounts of the replaced components are recognised in profit or loss when incurred.

Investment properties are derecognised when either they have been disposed of or when the investment property is permanently withdrawn from use and no future economic benefit is expected from its disposal. Any gains or losses on the retirement or disposal of an investment property are recognised in profit or loss in the year of retirement or disposal.

2.7 Impairment of non-financial assets

The Federation assesses at each reporting date whether there is an indication that an asset may be impaired. If any indication exists, (or, where applicable, when an annual impairment testing for an asset is required) the Federation makes an estimate of the asset's recoverable amount.

An asset's recoverable amount is the higher of an asset's or cash-generating unit's fair value less costs of disposal and its value in use and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or group of assets. Where the carrying amount of an asset or cash-generating unit exceeds its recoverable amount, the asset is considered impaired and is written down to its recoverable amount.

Impairment losses are recognised in profit or loss.

A previously recognised impairment loss is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the asset's recoverable amount since the last impairment loss was recognised. If that is the case, the carrying amount of the asset is increased to its recoverable amount. That increase cannot exceed the carrying amount that would have been determined, net of depreciation, had no impairment loss been recognised previously. Such reversal is recognised in profit or loss.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.8 Financial instruments

a) Financial assets

Initial recognition and measurement

Financial assets are recognised when, and only when, the Federation becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument.

At initial recognition, the Federation measures a financial asset at its fair value plus, in the case of a financial asset not at FVPL, transaction costs that are directly attributable to the acquisition of the financial asset. Transaction costs of financial assets carried at FVPL are expensed in profit or loss.

When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value, plus, in the case of financial assets not at fair value through profit or loss, directly attributable transaction costs.

Subsequent measurement

Investments in debt instruments

Subsequent measurement of debt instruments depends on the Federation's business model for managing the asset and the contractual cash flow characteristics of the asset. The three measurement categories for classification of debt instruments are amortised cost, FVOCI and FVPL. The Federation only has debt instruments at amortised cost.

Financial assets that are held for the collection of contractual cash flows where those cash flows represent solely payments of principal and interest are measured at amortised cost. Financial assets are measured at amortised cost using the effective interest method, less impairment. Gains and losses are recognised in profit or loss when the assets are derecognised or impaired, and through the amortisation process.

De-recognition

A financial asset is de-recognised when the contractual right to receive cash flows from the asset has expired. On de-recognition of a financial asset in its entirety, the difference between the carrying amount and the sum of the consideration received (and, where applicable, any cumulative gain or loss that has been recognised in other comprehensive income) is recognised in profit or loss.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.8 Financial instruments (Continued)

b) Financial liabilities

Initial recognition and measurement

Financial liabilities are recognised when, and only when, the Federation becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument. The Federation determines the classification of its financial liabilities at initial recognition.

All financial liabilities are recognised initially at fair value plus in the case of financial liabilities not at FVPL, directly attributable transaction costs.

Subsequent measurement

After initial recognition, financial liabilities that are not carried at fair value through profit or loss are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method. Gains and losses are recognised in profit or loss when the liabilities are derecognised, and through the amortisation process.

De-recognition

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled or expires. On derecognition, the difference between the carrying amounts and the consideration paid is recognised in profit or loss.

2.9 Impairment of financial assets

The Federation recognises an allowance for expected credit losses (ECLs) for all debt instruments not held at FVPL. ECLs are based on the difference between the contractual cash flows due in accordance with the contract and all the cash flows that the Federation expects to receive, discounted at an approximation of the original effective interest rate. The expected cash flows will include cash flows from the sale of collateral held or other credit enhancements that are integral to the contractual terms.

ECLs are recognised in two stages. For credit exposures for which there has not been a significant increase in credit risk since initial recognition, ECLs are provided for credit losses that result from default events that are possible within the next 12-months (a 12-month ECL). For those credit exposures for which there has been a significant increase in credit risk since initial recognition, a loss allowance is recognised for credit losses expected over the remaining life of the exposure, irrespective of timing of the default (a lifetime ECL).

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.9 Impairment of financial assets (Continued)

For trade receivables, the Federation applies a simplified approach in calculating ECLs. Therefore, the Federation does not track changes in credit risk, but instead recognises a loss allowance based on lifetime ECLs at each reporting date. The Federation has established a provision matrix that is based on its historical credit loss experience, adjusted for forward-looking factors specific to the debtors and the economic environment which could affect debtors' ability to pay.

The Federation considers a financial asset in default when contractual payments are 60 days past due. However, in certain cases, the Federation may also consider a financial asset to be in default when internal or external information indicates that the Federation is unlikely to receive the outstanding contractual amounts in full before taking into account any credit enhancements held by the Federation. A financial asset is written off when there is no reasonable expectation of recovering the contractual cash flows.

2.10 Cash and cash equivalents

For the purpose of cash flow statement, cash and cash equivalents comprise fixed deposits and cash at banks which are subject to an insignificant risk of changes in value.

2.11 Government grants

Government grants are recognised as a receivable when there is reasonable assurance that the grant will be received and all attached conditions will be complied with.

When the grant relates to an expense item, it is recognised as income on a systematic basis over the periods that the related costs, for which it is intended to compensate, are expensed. When the grant relates to an asset, the fair value is recognised as deferred income on the statement of financial position and is recognised as income in equal amounts over the expected useful life of the related asset.

When loans or similar assistance are provided by governments or related institutions with an interest rate below the current applicable market rate, the effect of this favourable interest is regarded as additional government grant.

2.12 Building fund

The building fund was set up for the purpose of matching against the leasehold building. The building fund is amortised over the estimated useful of the leasehold building.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.13 Employee benefits

a) Defined contribution plans

The Federation makes contributions to the Central Provident Fund scheme in Singapore, a defined contribution pension scheme. Contributions to defined contribution pension schemes are recognised as an expense in the period in which the related service is performed.

b) Short-term employee benefits

Short-term employee benefit obligations are measured on an undiscounted basis and expensed as the related service is provided. A liability is recognised for the amount expected to be paid if the Federation has a present legal or constructive obligation to pay this amount as a result of past service provided by the employee, and the obligation can be estimated reliably.

2.14 Revenue recognition

Revenue is measured based on the consideration to which the Federation expects to be entitled in exchange for transferring promised goods or services to a customer, excluding amounts collected on behalf of third parties.

Revenue is recognised when the Federation satisfies a performance obligation by transferring a promised good or service to the customer, which is when the customer obtains control of the good or service. A performance obligation may be satisfied at a point in time or over time. The amount of revenue recognised is the amount allocated to the satisfied performance obligation.

Service income

Revenue from services is recognised when the services are rendered and upon customers' acceptance.

Subscription

Revenue from subscription fee is recognised on a straight-line basis over the term of the membership.

Rental income

Rental income from operating lease (net of any incentive given to the lessees) is recognised on a straight-line basis over the lease term.

Donations

Revenue from donations is recognised when received.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION
(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)
FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.14 Revenue recognition (Continued)

Sport council grants

Sports council grants are recognised at their fair value when there is reasonable assurance that the grants will be received and all attaching conditions will be complied with. When the grant relates to an expenditure item, it is recognised in the statement of profit or loss and other comprehensive income over the periods necessary to match them on a systematic basis, to the costs, which it is intended to compensate. Where the grants relate to an asset, the fair value is credited to a deferred income account and is released to the statement of profit or loss and other comprehensive income over the expected useful life of the relevant asset by equal annual instalments.

2.15 Taxes

a) Current income tax

Current income tax assets and liabilities for the current and prior periods are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authority. The tax rates and tax laws used to compute the amount are those that are enacted or substantively enacted at the reporting date.

Current income taxes are recognised in profit or loss except to the extent that the tax relates to items recognised outside profit or loss, either in other comprehensive income or directly in equity. Management periodically evaluates positions taken in the tax returns with respect to situations in which applicable tax regulations are subject to interpretation and establishes provisions where appropriate.

b) Deferred tax

Deferred tax is provided using the liability method on temporary differences at the end of the reporting date between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply in the year when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset, if a legally enforceable right exists to set off current income tax assets against current income tax liabilities and the deferred taxes relate to the same taxable entity and the same taxation authority.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.15 Taxes (Continued)

c) Goods and services tax (GST)

Revenues, expenses and assets are recognised net of the amount of GST except:

- where the GST incurred on a purchase of assets or services is not recoverable from the taxation authority, in which case the GST is recognised as part of the cost of acquisition of the asset or as part of the expense item as applicable; and
- receivables and payables that are stated with the amount of GST included.¹
- The net amount of GST recoverable from, or payable to the taxation authority is included as part of receivables or payables in the statement of financial position.

2.16 Leases

The Federation assesses at contract inception whether a contract is, or contains, a lease. That is, if the contract conveys the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration.

a) As lessee

The Federation applies a single recognition and measurement approach for all leases, except for short-term leases and leases of low-value assets. The Federation recognises lease liabilities representing the obligations to make lease payments and right-of-use assets representing the right to use the underlying leased assets.

Right-of-use assets

The Federation recognises right-of-use assets at the commencement date of the lease (i.e. the date the underlying asset is available for use). Right-of-use assets are measured at cost, less any accumulated depreciation and impairment losses, and adjusted for any remeasurement of lease liabilities. The cost of right-of-use assets includes the amount of lease liabilities recognised, initial direct costs incurred, and lease payments made at or before the commencement date less any lease incentives received. Right-of-use assets are depreciated on a straight-line basis over the shorter of the lease term and the estimated useful lives of the assets.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.16 Leases (Continued)

a) As lessee (Continued)

If ownership of the leased asset transfers to the Federation at the end of the lease term or the cost reflects the exercise of a purchase option, depreciation is calculated using the estimated useful life of the asset. The right-of-use assets are also subject to impairment. The accounting policy for impairment is disclosed in Note 2.7.

Lease liabilities

At the commencement date of the lease, the Federation recognises lease liabilities measured at the present value of lease payments to be made over the lease term. The lease payments include fixed payments (including in-substance fixed payments) less any lease incentives receivable, variable lease payments that depend on an index or a rate, and amounts expected to be paid under residual value guarantees. The lease payments also include the exercise price of a purchase option reasonably certain to be exercised by the Federation and payments of penalties for terminating the lease, if the lease term reflects the Federation exercising the option to terminate. Variable lease payments that do not depend on an index or a rate are recognised as expenses (unless they are incurred to produce inventories) in the period in which the event or condition that triggers the payment occurs.

In calculating the present value of lease payments, the Federation uses its incremental borrowing rate at the lease commencement date because the interest rate implicit in the lease is not readily determinable. After the commencement date, the amount of lease liabilities is increased to reflect the accretion of interest and reduced for the lease payments made. In addition, the carrying amount of lease liabilities is remeasured if there is a modification, a change in the lease term, a change in the lease payments (e.g. changes to future payments resulting from a change in an index or rate used to determine such lease payments) or a change in the assessment of an option to purchase the underlying asset.

Short-term leases and leases of low-value assets

The Federation applies the short-term lease recognition exemption to its short-term leases of machinery (i.e. those leases that have a lease term of 12 months or less from the commencement date and do not contain a purchase option). It also applies the lease of low-value assets recognition exemption to leases of office equipment that are considered to be low value. Lease payments on short-term leases and leases of low value assets are recognised as expense on a straight-line basis over the lease term.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

2. Summary of significant accounting policies (Continued)

2.16 Leases (Continued)

b) As lessor

Leases in which the Federation does not transfer substantially all the risks and rewards incidental to ownership of an asset are classified as operating leases. Rental income arising from operating leases on the Federation's investment properties is accounted for on a straight-line basis over the lease terms. Initial direct costs incurred in negotiating and arranging an operating lease are added to the carrying amount of the leased asset and recognised over the lease term on the same basis as rental income. Contingent rents are recognised as revenue in the period in which they are earned.

3. Significant accounting judgments and estimates

The preparation of the Federation's financial statements requires management to make judgments, estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities, and the disclosure of contingent liabilities at the end of each reporting period. Uncertainty about these assumptions and estimates could result in outcomes that require a material adjustment to the carrying amount of the asset or liability affected in the future periods.

3.1 Judgments made in applying accounting policies

The management is of the opinion that there are no significant judgements made in applying accounting estimates and policies that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year.

3.2 Key sources of estimation uncertainty

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period are discussed below. The Federation based its assumptions and estimates on parameters available when the financial statements were prepared. Existing circumstances and assumptions about future developments, however, may change due to market changes or circumstances arising beyond the control of the Federation. Such changes are reflected in the assumptions when they occur.

Useful lives of property, plant and equipment

The useful life of an item of plant and equipment is estimated at the time the asset is acquired and is based on historical experience with similar assets and takes into account anticipated technological or other changes. If changes occur more rapidly than anticipated or the asset experiences unexpected level of wear and tear, the useful life will be adjusted accordingly. The carrying amount of the Federation's property, plant and equipment as at 31 March 2021 was S\$203,283 (31 March 2020: S\$304,387) (Note 10).

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

4. Donations (tax deductible)

	2021 S\$ Unrestricted	2020 S\$ Unrestricted	2020 S\$ Restricted	2020 S\$ Total
Donations (tax deductible)	<u>-</u>	<u>1,000</u>	<u>113,500</u>	<u>114,500</u>

5. Income collected

	2021 S\$	2020 S\$
Income collected from members	1,350	10,050
Income collected from non-members	-	303,369
	<u>1,350</u>	<u>313,419</u>

6. Other income

	2021 S\$	2020 S\$
Caiqing income	6,028	19,300
Interest income	3,710	-
Jobs Support Scheme	92,767	-
Major Games Award	-	10,000
Performance income	-	6,000
River Hong Bao income	1,000	16,000
Wage credit scheme	5,552	3,082
Others	5,429	7,321
	<u>114,486</u>	<u>61,703</u>

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)
FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

7. Surplus/(Deficit) before tax

Surplus/(Deficit) before tax has been arrived at after charging:

	2021	2020
	S\$	S\$
Expenses incurred for activities for the year	40,903	577,804
Depreciation of property, plant and equipment	101,104	101,104
Maintenance fee for common area	14,175	16,050
Coach salaries and bonus	223,150	232,534
Staff salaries and bonus	166,504	179,492
CPF and FWL	52,930	57,045
Rental	4,612	4,969

8. Income tax expense

	2021	2020
	S\$	S\$
Surplus/(Deficit) before income tax	<u>1,381,803</u>	<u>(5,510)</u>
Tax at 17% (2020: 17%)	234,907	(937)
Effect of:		
- Expenses not deductible for tax purposes	17,188	17,188
- Income not subject	(244,800)	-
- Utilisation of previously unabsorbed losses	<u>(7,295)</u>	<u>(16,251)</u>
	<u>-</u>	<u>-</u>

The Federation has unabsorbed losses approximately amounting to S\$202,314 (2020: S\$245,221), available for offsetting against future taxable profits. The deferred tax benefits arising are S\$34,394 (2020: S\$41,688). The realisation of the deferred tax benefit is available for unlimited period subject to there being no substantial change in ordinary members with a voting right of the Federation as required by the provision of the Singapore Income Tax Act.

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)
FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

9. Subsidy received from Sport Singapore

	2021 S\$	2020 S\$	2020 S\$	2020 S\$
	Unrestricted	Unrestricted	Restricted	Total
Subsidy received from Sport Singapore	656,406	964,603	113,500	1,078,103
Less: Refundable unutilised subsidy from Sport Singapore	<u>(235,263)</u>	<u>(252,311)</u>	<u>-</u>	<u>(252,311)</u>
	<u>421,143</u>	<u>712,292</u>	<u>113,500</u>	<u>825,792</u>

10. Property, plant and equipment

	Leasehold property S\$	Computers S\$	Furniture and other equipment S\$	Total S\$
Cost				
At 01.04.2019	2,022,076	1,150	439,105	2,462,331
Disposals	<u>-</u>	<u>(1,150)</u>	<u>(129,139)</u>	<u>(130,289)</u>
At 31.03.2020, 01.04.2020 and 31.03.2021	<u>2,022,076</u>	<u>-</u>	<u>309,966</u>	<u>2,332,042</u>
Accumulated depreciation				
At 01.04.2019	1,617,664	1,150	438,026	2,056,840
Depreciation	101,104	-	-	101,104
Disposals	<u>-</u>	<u>(1,150)</u>	<u>(129,139)</u>	<u>(130,289)</u>
At 31.03.2020 and 01.04.2020	<u>1,718,768</u>	<u>-</u>	<u>308,887</u>	<u>2,027,655</u>
Depreciation	101,104	-	-	101,104
At 31.03.2021	<u>1,819,872</u>	<u>-</u>	<u>308,887</u>	<u>2,128,759</u>
Carrying amount				
At 31.03.2020	<u>303,308</u>	<u>-</u>	<u>1,079</u>	<u>304,387</u>
At 31.03.2021	<u>202,204</u>	<u>-</u>	<u>1,079</u>	<u>203,283</u>

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

11. Investment properties

	2021 S\$	2020 S\$
At the beginning of year	10,400,000	10,400,000
Change in fair value	1,440,000	-
At the end of year	<u>11,840,000</u>	<u>10,400,000</u>

	2021 S\$	2020 S\$
Statement of profit or loss		
Rental income from investment properties	218,600	205,800
Direct operating expenses arising from investment properties	<u>(84,108)</u>	<u>(84,108)</u>

The fair value of the Federation's investment properties was derived using the sales comparison approach, i.e., the most recent and relevant transactions. The most significant input on this valuation is the selling price per square foot.

The Federation has investment properties legally held in trust and registered in the names of Ang Mong Seng, Tan Hong Huat, Ong Ah Heng, Tang Guan Seng and Chang Ham Chwee amounting to S\$11,840,000 (2020: S\$10,400,000) respectively.

At the reporting date, the details of the Federation's investment properties are as follows:

<u>Location</u>	<u>Description</u>	<u>Tenure</u>
8 units at 88 Tanjong Katong Road	Condominium units	Freehold

12. Trade and other receivables

	2021 S\$	2020 S\$
Other receivables	12,580	30,010
Deposit	5,690	7,760
Prepayment	9,770	6,780
	<u>28,040</u>	<u>44,550</u>

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

13. Cash and cash equivalents

	2021 S\$	2020 S\$
Cash at bank	878,586	837,916
Fixed deposit	203,710	200,000
	<u>1,082,296</u>	<u>1,037,916</u>

The fixed deposits are placed with the bank for a period of 12 months, and earns interest of 0.80% per annum (2020: 1.85% per annum).

14. Building fund

	2021 S\$	2020 S\$
1 April	308,740	411,651
Amortisation of building fund	<u>(102,911)</u>	<u>(102,911)</u>
31 March	<u>205,829</u>	<u>308,740</u>

15. Restricted fund surplus

	Restricted fund surplus S\$
Balance at 01.04.2019	-
One Team Singapore Fund donation	113,500
Matching grants	<u>113,500</u>
Balance 31.03.2020, 01.04.2020 and 31.03.2021	<u>227,000</u>

The One Team Singapore Fund donation is raised to be used for the Federation's activities relating to high performance development. It offers matching grants from the Government for donations channelled towards supporting high performance development.

16. Reserve policy

The Federation has approved a reserve policy. The Federation carries out annual reviews on the amount of reserves that are required to ensure that these are adequate to fulfil the Federation's continuing obligations which will sustain the Federation for the duration of one year.

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

17. Other payables

	2021 S\$	2020 S\$
Other payables	65,754	63,081
Accruals for operating expenses	259,275	294,040
Amounts received in advance	19,600	17,500
Rental deposits	37,400	33,400
Spex tag disbursements	18,600	7,645
	<u>400,629</u>	<u>415,666</u>

18. Lease commitments - as lessor

The Federation leases its investment properties (Note 11) under non-cancellable leases agreements. These leases are negotiated for terms ranging from one to two year. The terms of the leases also require the tenants to pay a security deposit.

The future minimum rental receivables under non-cancellable leases contracted for at the reporting date are follows:

	2021 S\$	2020 S\$
Not later than one year	186,775	150,500
Later than one but not later than five financial years	51,750	57,550
	<u>238,525</u>	<u>208,050</u>

19. Significant related party transactions

Related party transactions

During the financial year, the Federation had transactions with related parties on terms agreed between the parties as follows:

	2021 S\$	2020 S\$
<u>Transaction with Management Committee</u>		
Other income received from committee members	-	4,200
Allowances paid to committee members	-	29,830
Expenses incurred on behalf of the Federation by committee members	-	16,945
	<u>-</u>	<u>16,945</u>

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

19. Significant related party transactions (Continued)

Remuneration paid to Management Committee

During the current and previous financial years none of the members of the Management Committee was paid any remuneration nor given any benefits.

20. Financial risk management

The Federation is exposed to financial risks arising from its operations and the use of financial instruments. The key financial risks included market risk (including currency risk, interest rate risk and price risk), credit risk, liquidity risk and capital risk. The committee members carried out their financial risk management in accordance with established policies and procedures.

The following sections provide the Federation's exposure to the above-mentioned financial risks and the objectives, policies and processes for the management of these risks.

(a) Market risk

(i) Currency risk

The Federation's business operations are not exposed to significant foreign currency risk as all the business activities are denominated in Singapore dollar.

(ii) Interest rate risk

The interest rate risk exposure arises mainly from changes in floating interest rate. The Federation is not exposed to the significant interest rate risk as it does not have any significant interest-bearing assets or liabilities.

(iii) Price risk

The Federation is not exposed to price risk as it does not hold any listed securities.

(b) Credit risk

Credit risk is a risk of loss that may arise on outstanding financial instruments should a counterpart default on its obligations. The Federation's exposures to credit risk arise primarily from trade and other receivables.

The Federation's objective is to seek continual revenue growth while minimising losses incurred due to increase in credit risk exposure. The Federation trades with all third parties but will only provide credit terms upon approval of the management. The receivable balances are monitored on an ongoing basis with the result that the Federation's exposure to bad debts is not significant.

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

20. Financial risk management (Continued)

(b) Credit risk (Continued)

Exposure to credit risk

At the reporting date, the Federation's maximum exposure to credit risk is represented by the carrying value of each class of financial assets recognised in the statement of financial position.

(c) Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Federation will encounter difficulty in meeting financial obligation due to shortage of funds. The Federation's exposure to liquidity risk arises primarily from mismatches of collections and payments timing. The Federation's objective is to maintain a balance between funding through business and flexibility through the use of stand-by credit facilities.

The Federation's liquidity risk management policy is to maintain sufficient liquid financial assets and facilities through stand-by credit facilities to pay for liabilities that are due in the next twelve months.

(d) Capital risk

The Federation's objectives when managing funds are to ensure that the Federation is adequately funded and to maintain an optimal fund structure by raising-fund activities when necessary.

21. Financial instruments by category

At the reporting date, the aggregate carrying amounts of financial assets at amortised cost and financial liabilities at amortised cost were as follows:

	2021	2020
	S\$	S\$
Financial assets measured at amortised cost		
Trade and other receivables (Note 12)	15,689	33,894
Cash and cash equivalents (Note 13)	<u>1,082,296</u>	<u>1,037,916</u>
Total financial assets measured at amortised cost	<u><u>1,097,985</u></u>	<u><u>1,071,810</u></u>
Financial liabilities measured at amortised cost		
Other payables (Note 17)	<u>400,100</u>	<u>414,000</u>
Total financial liabilities measured at amortised cost	<u><u>400,100</u></u>	<u><u>414,000</u></u>

Unique Entity No: S68SS0017F

SINGAPORE WUSHU DRAGON & LION DANCE FEDERATION

(Registered in the Republic of Singapore under the Societies Act)

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONTINUED)

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 MARCH 2021

22. Fair values

The fair value of a financial instrument is the amount at which the instrument could be exchanged or settled between knowledgeable and willing parties in an arm's length transaction.

The carrying amounts of trade and other receivables and other payables approximate their respective fair values either due to the relatively short-term maturity of these financial instruments or that the effect of discounting is not significant. The Federation does not have any financial assets or liabilities carried at fair values at the reporting date.

23. Fund management

The Federation's objectives when managing funds are to safeguard the Federation's ability to continue as a going concern, to support the Federation's stability and growth and to provide funds for the purpose of strengthening the Federation's risk management capability. The Federation actively and regularly reviews and manages its funds to ensure optimal structure taking into consideration the future requirements of the Federation and funds efficiency, prevailing and projected profitability, projected operating cash flows, projected capital expenditures and projected strategic investment opportunities.

The capital structure of the Federation consists of accumulated funds as shown in the statement of financial position. The Federation's overall strategy remained unchanged from 2019.

The Federation is not subject to any externally imposed capital requirement for the financial years ended 31 March 2021 and 2020.

In accordance with Article 58 of the Constitution, in the event of the Federation being dissolved in accordance with Article 57, all debts and liabilities legally incurred on behalf of the Federation shall be fully discharged. The remaining funds shall be distributed to other charities or Institutions of a Public Character (IPCs) approved under the Charities Act.

24. Authorisation of financial statements for issue

The financial statements for the financial year ended 31 March 2021 were authorised for issue in accordance with a resolution of the Committee Members of the Federation on the date of the Management Committee's Statement.

武术龙狮总会发出通告

春节可恢复采青

潘靖颖 报道
phoony@sph.com.sg
*24小时新闻热线
1800-8227288/91918727
MMS/Whatsapp照片:
91918727

年关将至，新加坡武术龙狮总会发出通告告知会员，表示新春采青可恢复。每逢农历春节免不了醒狮采青团到现场贺年，热热闹闹，也为新的一年讨个好彩头，期许与张望未来能平安顺利。在疫情笼罩下，“停狮”的醒狮团，自去年3月无法出队，眼看春节即将来临，各国形势待变，盼着能再度打响锣鼓，出队采青。



醒狮团提早预约，盼春节能进行采青。(档案照)

昨晚新加坡武术龙狮总会发出通告告知会员，基于疫情今年采青的规则与条例会更严格，通过几个月与当局积极争取，目前已获得一些共识。新加坡武术龙狮总会在这周将向会员们讲解今年采青的内容，会长洪茂诚将亲自主持说明。会长洪茂诚说，今年采青与往年不同，有不少限制需要和当局洽谈，但详细规则将在来临周日和会员亲自解说。

“虽然考虑到新春气氛，但这牵扯到醒狮团及群众的健康安危，影响广泛。”盲灵坛醒狮学院负责人李源兴雀跃地说，相信今年春节有望举行，只是部分场合会有限制。他坦承二四个月前已收到顾客的询问，由于当局还未公布今年是否准采青，他们选择为顾客先安排时间；这些顾客包括私人企业、学校及居委会等。关蓝坛龙狮学院领队林福平也认为采青有望，但需保障群众及醒狮团的安全。他指出至今收到30组人的预约电话，也购买了新道具，已做好准备工作。

“我们会尽量配合当局，新年最重要的推升开心、若能进行，也会团员们的健康及福利，毕竟我们也需要向他们家人交代、承担社会责任。”

采青条件更严格

会长洪茂诚告诉本报，解说会后，会员若想申请准证，可当场获取。会长洪茂诚今早受访时说，他们邀请全体醒狮团代表来与说明会，他指出往年共有186组醒狮团申请准证。今年采青条件更严格，多了不少限制，因此有必要跟会员亲自解说，之后他们了解流程后，若有想申请，可当场申请领取准证。他表示说明会将遵守安全条例，若出席者超过50名，武总将举办两场说明会，有意和理事会讨论的醒狮团则可日后申请，无需当日做出决定。

不购买道具 减少支出

醒狮团受疫情冲击，有团队选择不购买新道具降低成本。许富杰坦言，无法出队对醒狮团影响颇大，据他所知不少醒狮团为此迫出，他们此次也选择不采购新道具减少经费。有些醒狮团资金不足，无法支付每个月约2000元的租金，有醒狮团放弃租用场地，道具则暂时由团员带回家保管。林福平则说，听闻许多醒狮团不放疫情而支撑不住，他们也是依靠储备金维持，预计还能撑个两三年。



会长洪茂诚

邻里商店住宅 今年严禁采青

办公室 工厂 酒店 寺庙 购物中心商店 **获准**



李庚清 报道
lgengwei@sph.com.sg

今年采青队伍只限八人，包括两头瑞狮、数队以及领队，而能够参与采青活动地点只有办公室、工厂、酒店、寺庙以及大型购物中心里的商店。

所有住宅区包括政府组屋、私人公寓以及私人有地住宅、小贩中心、巴刹、黄高、组屋区的商业邻里中心(包括所有商店及咖啡店)，将严禁采青活动。

此外，今年完全禁止舞龙，即使在八人限制内，舞龙也不获准。新加坡武术龙狮总会召集会员新年上午举行了三场说明会，讲解采青及舞龙舞狮采青的注意事项。截至中午12时，武术龙狮总会已经发出了60个准证。

武总会长洪茂诚在说明会上指出，八人团队的成员都必须戴着口罩，只有舞狮头狮的团员在采青的时候可以摘下口罩，节目结束后必须佩戴口罩。另外，采青日期共16天，从2月11日大年初十开始，直到2月26日元宵，时间是从上午10时至晚上10时30分。

说明会上，会员若想申请准证，可当场获取，舞狮准证会员特别附加，从150元至至少50元。参加上午10时说明会的约50名醒狮团代表中，就有约14名当场表示愿意申请准证。

洪茂诚受访时说，今年采青相关的交流以及来回讨论所得出的结果，条例非常严格，但这是有必要的。“我们必须考虑多方面的问题，如群众和醒狮团健康，所以严格是应该的，以确保同欢共乐的同时也要安全和健康。”

商家须确保围观者 不超过50人保持安距

大型购物中心里的商店必须有足够空间进行采青活动，小型商店者不获准在店外举行采青。有意申请采青活动的商家必须填写申请表，并呈交给有关当局审核与批准。舞狮的锣鼓一响就会吸引许多围观者围上来，人潮不好控制，武总会长洪茂诚指出，商家也有义务确保采青活动进行时，围观人数不超过50人，并同时保持一定的安全社交距离。商家也须提交申请表格2(Form 2)给购物中心的管理层批准，申请截止日期是2月4日下午5时。



▲所有住宅区包括政府组屋、私人公寓以及私人有地住宅，将严禁采青活动。(档案照)

●采青队限八人
●舞龙完全禁止

住宅区禁采青影响大 龙狮团生意料减70%

住宅区及组屋区商业邻里中心严禁采青对龙狮团影响大，尤其是春节前三天的舞狮订单将会锐减，影响收入。

关蓝坛龙狮研究院总教练林顺德(57岁)受访时指出，无法在住宅区以及邻里中心采青，生意预计将下降70%。

此外，他也坦承对新规定并不熟悉，若不小心违例了就会受到有关当局严格的处分。“条例非常严格，而我们又是第一次，我担心我们做到一半突然被抓，希望当局可以在采取行动前先发出警告。”

对于八人的人数限制，林顺德认为这其实刚好，但如果团员受伤，那就比较麻烦。林顺德今早在参加上午10时的说明会后，当场就带队申请了准证。他说：“这些条例是良策，我们至少有一条路可以走。”

关蓝坛龙狮研究院总教练林顺德透露，目前有接到约10个商家询问醒狮团采青事宜。他说，因为新条例的实施也需要商家的配合，除了提交表格申请，也须遵守安全管理措施，因此并不清楚会有多少商家愿意申请醒狮团采青。



李庚清 报道
lgengwei@sph.com.sg

今年采青队伍只限八人，包括两头瑞狮、数队以及领队，而能够参与采青活动地点只有办公室、工厂、酒店、寺庙以及大型购物中心里的商店。

所有住宅区包括政府组屋、私人公寓以及私人有地住宅、小贩中心、巴刹、黄高、组屋区的商业邻里中心(包括所有商店及咖啡店)，将严禁采青活动。

此外，今年完全禁止舞龙，即使在八人限制内，舞龙也不获准。新加坡武术龙狮总会召集会员新年上午举行了三场说明会，讲解采青及舞龙舞狮采青的注意事项。截至中午12时，武术龙狮总会已经发出了60个准证。

武总会长洪茂诚在说明会上指出，八人团队的成员都必须戴着口罩，只有舞狮头狮的团员在采青的时候可以摘下口罩，节目结束后必须佩戴口罩。另外，采青日期共16天，从2月11日大年初十开始，直到2月26日元宵，时间是从上午10时至晚上10时30分。

说明会上，会员若想申请准证，可当场获取，舞狮准证会员特别附加，从150元至至少50元。参加上午10时说明会的约50名醒狮团代表中，就有约14名当场表示愿意申请准证。

洪茂诚受访时说，今年采青相关的交流以及来回讨论所得出的结果，条例非常严格，但这是有必要的。“我们必须考虑多方面的问题，如群众和醒狮团健康，所以严格是应该的，以确保同欢共乐的同时也要安全和健康。”

商家须确保围观者 不超过50人保持安距

大型购物中心里的商店必须有足够空间进行采青活动，小型商店者不获准在店外举行采青。有意申请采青活动的商家必须填写申请表，并呈交给有关当局审核与批准。舞狮的锣鼓一响就会吸引许多围观者围上来，人潮不好控制，武总会长洪茂诚指出，商家也有义务确保采青活动进行时，围观人数不超过50人，并同时保持一定的安全社交距离。商家也须提交申请表格2(Form 2)给购物中心的管理层批准，申请截止日期是2月4日下午5时。

武总将说明疫情下舞狮采青注意事项

新加坡武术龙狮总会召集会员明天(17日)上午开会，讲解来临农历新年舞狮采青的注意事项。这意味着想要在农历新年期间邀请舞狮采青的公众，仍然有机会在锣鼓声中，为新的一年讨个好彩头。

武总前晚在面簿贴文说，今年的采青工作由于冠病疫情，所要遵守的规则和条例将更加严格，因此武总会长洪茂诚将在说明会上讲解相关规定。

洪茂诚受访时指出，舞狮是每一年过年都会有的活动，武总

和有关当局进行了多次讨论，商讨如何在保障安全的情况下进行这个传统活动。

他说：“我们过去几个月都在伤脑筋，进行了多次交流讨论，最后才取得一些共识。”

洪茂诚也说，考虑到狮团几乎一整年都没有活动，而采青是重要的资金来源，今年的舞狮准证费也特别打折，从150元减少至50元，“基本上只是收一个行政费用”。

他也指出，根据过去的经验，舞狮的锣鼓一响就会吸引许多

多观众围上来，人潮不好控制，如何进行管理将是一个重点。

洪茂诚强调，相关的条例将非常严格，而且这些规定是根据目前的疫情制定的，如果疫情出现变化，这些安排可能还是会有变动。

据了解，当局或许也会对舞狮地点有所规定。

关蓝坛龙狮研究院教练梁家伟告诉《联合早报》，为了农历新年要怎么安排舞狮，全国狮团都在等待武总的宣布，“现在终于等到了”。

他说，受疫情影响，邻里有愿意邀请狮团采青的顾客只有往年的一半，大型商场更是不敢邀约，目前较多是小型机构询问。

梁家伟也指出，狮团应该会很非常关注能够派出多少人舞狮，因为如果像聚餐和拜年一样限定八个人，那可能会出现人手不足的问题。

“我们出去的时候得有一两个领队协调，然后一头狮子两个人舞，还要锣鼓手，八个人可能有点不够，而且交通安排有没有其他规定也是未知数”。

Expect quieter CNY with curbs on lion, dragon dances

Dragon dances cancelled while lion dances banned in places like coffee shops, markets and neighbourhoods

Ang Qing and Ng Wei Kai

There will be fewer dancing animals to welcome the Year of the Ox.

Dragon dances are cancelled and lion dances cannot perform at many public spaces this year due to Covid-19 restrictions.

These are among stricter infection control measures for lion dance troupes this Chinese New Year, the Singapore Wushu Dragon and Lion Dance Federation announced on Sunday.

The national organisation oversees the promotion of dragon and lion dance activities, and issues the permits for "cai qing" activities.

Businesses and home owners traditionally invite lion or dragon dance troupes to perform the cai qing (plucking of greens, usually a head of lettuce) ritual on their premises for good luck and fortune.

However, the performances and the accompanying clashing of cymbals and beating of drums will be absent this year from coffee shops, food centres and markets, as well as all homes and residential areas, to prevent crowds from congregating in public.

The number of performers is also capped at eight this year, which rules out dragon dances as they usually require more performers. All performers must also wear masks, except for those controlling the head and the tail during the performance.

Troupes will also have to do more paperwork, such as submitting daily schedules to the police through the federation. A cai qing permit for 16 days costs \$50 this year, down from \$150 last year, before goods and services tax.

Performances adhering to social distancing rules can continue in offices, factories, hotels, temples and shops in mega shopping centres.

Explaining why some larger venues such as temples are allowed to continue to host lion dance troupes, federation president Ang Mong Seng said: "The idea for cai qing this year is a 'private' event with no customers or patrons."

No more than 50 people are allowed at these venues, and they must observe the 1m safe distancing rule.

Despite a more subdued atmosphere this Chinese New Year, establishment owners say they understand the need for the new rules.

"We agree with the restrictions as we also do not want large crowds to gather," said Mr Hong Poh Hin, vice-chairman of the Fochow Coffee Restaurant and Bar Merchants Associations, which represents over 400 coffee shops in Singapore.

Troupes are expecting huge decreases in revenue this year.

Mr Chan Yan Wen, the 26-year-old leader of the Nam Feng Lion Dance Training Centre, estimates that takings will drop by \$20,000 to \$30,000, as most of his regular customers are home owners and neighbourhood businesses.

Some, like Mr Paxson Chiang's troupe, have decided not to perform this year.

"Everyone is frustrated but we have no choice - a lot of customers are dropping out and saying it is too much trouble," said the leader of Fei Jiang Dragon and Lion Dance Arts Sports.

"What I don't understand is how lion dances will be allowed in shopping malls but not coffee shops when the crowds in shopping malls are so big," he added.

For Mr Chiang, 43, this will be the first year since he was 13 years old that he will not be performing.

aqing@sph.com.sg
ngweikai@sph.com.sg

CAN'T BE HELPED

Everyone is frustrated but we have no choice - a lot of customers are dropping out and saying it is too much trouble.



MR PAXSON CHIANG, leader of Fei Jiang Dragon and Lion Dance Arts Sports, on not performing this year.

85醒狮团申请采青准证 部分担心生意大减犹豫不决

李庚洧 报道
lgengwei@sph.com.sg

舞狮采青出新规定，昨天有85个醒狮团在新规定的说明会后直接申请采青准证，但有一半的会员在得知新条例后，担心采青生意会大减，要磋商后再决定是否申请。

因为冠病疫情，今年的舞狮采青活动严禁在所有住宅区及组屋区商业邻里中心举行。

群友体育会会员林玄毅（20岁）昨天在新加坡武术龙狮总会举行的说明会后，就与教练当场申请了采青准证。他说，住宅区今年禁止采青将会影响约70%的生意，而舞龙也占以往生意的40%至45%，但今年不能举行。

林玄毅说，至今已经接获40至50名客户的询问，其中也包括有意在住宅区举行采青活动的客户，因此在说明会结束后必须回电通知客户采青的新规定。

参加醒狮团已经有七年的林玄毅也说，舞动狮头狮尾耗费体力，允许这些团员在采青时不戴口罩是明智之举。“醒狮活动暂停这么久终于可以出队，我们很

开心，因为这是我们的爱好。”

天兴体育会总务余义兴（52岁）受访时说，目前还在考虑是否要申请采青准证，因为新条例将影响至少七至八成的生意。

余义兴说，由于住宅区禁止采青，大年初一至初三的采青活动将所剩无几，而醒狮团租车通常租半个月至一个月，这将会增加出团的成本。

关忠坛龙狮研究院总教练林顺德（57岁）也说，无法在住宅区以及邻里中心采青，生意预计将下降70%。此外，他也担心因为对新规定并不熟悉，若不小心违例就会受到有关当局的严格处分。“条例非常严格，而我们又是第一次，我担心我们做到一半突然被抓，希望当局可以在采取行动前先发出警告。”

对于采青队仅限八人的规定，林顺德认为这其实刚好，但如果团员受伤，就比较麻烦。林顺德昨天在参加新规定的说明会后，当场就排队申请了准证。他说：“这些都是良策，我们至少有一条路可以走。”



新加坡武术龙狮总会昨天召集会员，举行三场说明会讲解今年农历新年舞狮采青的新规定，约150个龙狮团体代表出席。（蔡家增摄）



▲新加坡武术龙狮总会会长洪茂诚。(档案照)

▶ 旨灵体育协会负责人李源兴表示,今年无法像往年一般在邻里采青,场地又须管理层批准,仍在考虑是否申请采青准证。(档案照)

疫情影响 住宅与邻里禁采青 有舞狮团考虑不出队

魏柔凌 刘丽敏 报道

joleneg@sph.com.sg

● 24小时新闻热线: 1800-8227288/91918727

Wechat/WhatsApp传照片: 91918727

今年农历新年,住宅与邻里禁采青,不少舞狮队表示往年这两大地点占至40%的订单,但今年申请采青准证过程多也繁琐,有者考虑不出队。

新加坡武术龙狮总会昨早举行说明会,宣布今年新春采青可恢复。虽然宣布取消舞龙,但舞狮采青活动仍可在8人队伍下进行,地点则限定在5处。今年获准采青的地点包括办公室、工厂、酒店、寺庙与大型购物中心里的商店。

新加坡武术龙狮总会会长洪茂诚说,当局严禁采青活动在住宅区出现(包括组屋、私人公寓及有地住宅)、小贩中心、巴刹、食阁、组屋区的商业邻里中心(包括所有的商店及咖啡店)也严禁。

有些醒狮团认为今年不能进行表演的地方太多,申请也变得繁琐,考虑或今年不出队采青。

腾阳龙狮体育会创办人黄明辉受访时表示,住宅区与组屋区的商业邻里中心占他往年订单的70%至80%,今年的限制难免影响生意。

“我往年农历新年会有约70场演出,到目前为止不到10场。其实我不明白为什么不能去住宅区,如果我们进去住家也是

最多四个人,其他四人则会站在外面,拜拜都能允许八人到住家了,为什么我们就不能进?商店平时也人山人海,而且今年需要获得场地管理层批准才能进行。”

有鉴于此,黄明辉还在考虑是否要申请采青准证,这周会和团队商量。“但我知道有些醒狮团已经决定不出队了。”

旨灵体育协会负责人李源兴也表示,住宅区与组屋区的商业邻里中心占往年订单的40%至50%,目前还未确定要不要申请。

“虽然采青准证申请方便,但场地批准就比较麻烦。我们这周会进行内部商量决定。如果决定今年不出队,就没有收入,到时协会的场地租金就得找赞助商了。”

新洋体育会创办人兼总务谢俊勇则表示申请采青准证,目前也已接到订单,但需要取消住宅区的采青。“往年住宅区占约40%的订单,组屋区的商业邻里中心则占据不多。我团队主要的客源是企业、商场等。”

总会长建议 团员购买保险

武术龙狮总会会长洪茂诚建议采青团员购买医疗保险。

有醒狮团担心如采青过程中有成员染病,医药费谁负责?

对此,洪茂诚说,会鼓励醒狮团为采青成员买相关医疗保险,以作为保障。



疫情下过春节 不可舞龙可舞狮

刘丽敏 报道 sonleiw@sph.com.sg
● 24小时新闻热线: 1800-8227288/91918727
Wechat/WhatsApp传照片: 91918727
刘启成 摄影

今年在疫情下过农历新年,新加坡武术龙狮总会宣布取消舞龙,但舞狮采青活动仍可在8人队伍下进行;地点则限定在5处。
本报日前报道,新加坡武术龙狮总会通告通知会员今天开会,表示新春采青可恢复。会长洪茂诚今早召开说明会讲解相关规定,指今年获得准许采青地点包括办公室、工厂、酒店、寺庙与大型购物中心里的商店。
洪茂诚指出,在以上地点进行采青活动必须确保人数不超过50人,同时保持1米的安全社交距离。

他说,当局规定,严禁采青活动在住宅区出现(包括组屋、私人公寓及有地住宅)、小贩中心、巴刹、食阁、组屋区的商业邻里中心(包括所有的商店及咖啡店)。
“采青队伍只限8个人,包括舞狮两头瑞狮共4个人、3名鼓乐成员以及一名领队。”

他强调,只有舞狮两头瑞狮的4个人允许可不戴口罩,但结束采青要戴口罩。
当局批准采青日期定在2月11日(除夕)至2月26日(元宵),共16天,采青时间介乎上午10时至晚上10时30分。

每组队伍限8人
今早共办两场说明会,每场限定50人都满额,洪茂诚向媒体透露,今年取消舞龙活动,因为舞龙包括7节与9节龙,舞起来已超过8个人,所以在严格遵守人数限定下,今年无法进行。

洪茂诚强调,在总会与当局经过磋商所制定的采青条例,是为了确保大众与采青团体成员的健康考量。
他说,如采青团员的体温超过37.5度,则不能参与,并也规定团员必须是新加坡人。

“在采青时,将有当局派员到突击检查,如有人违例将被处分,所以今年非常严格。”
他也说,醒狮团要派出多少团队采青,一天可去几个地点采青都没有限制,只要在设定的时间内完成即可,但每团队伍限定8人。

他表示,今年的舞狮准证费也特别打折,从150元减少至50元,今年也取消会员费。

85团体已申请

截至今天本报中午截稿,共有85个团体现场报名申请舞狮采青准证。

新加坡武术龙狮总会今年申请需填写4表格,据了解,他们需先向新加坡武术龙狮总会提出申请,填写申请采青准证表格,获得采青准证,才可接受商家采青邀约。

申请采青许可证,自于购物商场或管理层的个人资料,包

地点与时间,并在总会,以让警方如

单的个人资料,包



舞狮采青队伍只限8个人。(档案照)



今年取消舞龙活动。(档案照)

所有住宅区禁采青

今早有团体代表在说明会后,直接向采青准证,但也有者担心限制会让成本增加,要磋商后再决定。

当中,新加坡天兴体育会总务余义兴(52岁)就表示,将会考虑再决定。

“往年约有百多组采青邀约,约70%至80%邀约来自住宅区组屋区,今年禁止所有住宅区,今年肯定会有许多邀约。”

他也说,如今每队需另安排运输,如安排排屋,也会增加成本,因为每个屋组的面积为最少两个月至一个月。

教林福顺(57岁)表示,今年能采青舞狮无疑是好消息,但今年首次有规定,若不小心违例,真望当局先给予警告,而不是采取行动。

新加坡威灵顿学院负责人彭伟业表示,每8人一队的安排是合理的,他会申请准证,分两期,不过今年住宅区无法采青,估计今年邀约量受挫与影响40%。

舞狮采青队限八人 住宅区商业邻里中心“禁舞”

李庚海 报道
lgengh@sph.com.sg

在新冠病毒笼罩下,今年的舞狮采青队员只限八人,包括两头瑞狮、鼓乐手以及领队,能够举行采青活动的地点也只限办公室、工厂、酒店、寺庙,以及大型购物中心里的商店。

公共和私人住宅区、小贩中心、巴刹、食阁,以及组屋区的商业邻里中心(包括所有的商店及咖啡店),将严禁采青活动。

新加坡武术龙狮总会昨天召集会员,举行三场说明会,讲解来农历新年舞狮采青的注意事项,一共有约150个龙狮团体代表出席。其中有85个团体提

场报名申请舞狮采青准证。
武总会长洪茂诚在说明会上说,大型购物中心里的商店必须有足够的空间进行采青活动,小型商店将不准在店外举行采青。商家也有义务确保活动进行时,围观人数不超过50人,并保持一米的安全社交距离。

人数超出限制 舞龙被禁
洪茂诚受访时说,舞狮的锣鼓声一响就会吸引许多围观群众,因此新规定禁止在难以控制人潮的公共地点举行采青。

此外,今年完全禁止舞龙,洪茂诚解释,舞龙一般是七节与九节龙,再加

上乐手就已超出八人的限制。
其他规定包括,采青团的成员都必须戴口罩,只有舞狮狮头狮尾的团员在采青的时候可以摘下口罩,节目结束后必须戴上。
舞狮采青日期共16天,从2月11日大年除夕开始,直到2月26日元宵节,可采青的时间是上午10时到晚上10时30分。

武总已从昨天开始接受舞狮团申请采青,申请在本月23日下午2时截止。醒狮团今年得填写四份表格,除了申请采青准证表格,也必须让有意邀请舞狮团采青的商家提交申请采青许可证给商场的管理层审核和批准,商家的申请截止日期是2月4日下午5时。

醒狮团出队的前两天,也须填写采青申请表并由邮递,由武总提交警方醒狮团当天的行程。醒狮团在采青时,还须备有一份队员名单,除了8名队员的个人资料,也要记录他们的体温。

洪茂诚说,今年的采青相关条例是与当局多次交流和协商后定下的,虽然严格却是必要的。武总也建议醒狮团为团员购买疫情相关的保险。

“我们必须考虑多方面的问题,如群众和龙狮团体的健康,所以严格是应该的,以确保同庆的同时也要安全和健康。”

部分醒狮团担心生意大减 刊第6页

共127龙狮团申请采青准证 三年来最少

今年共有127个龙狮团申请采青准证，是过去三年来采青申请最少的一年。

根据新加坡武术龙狮总会提供的数据，去年共发出了187个采青准证，2019年则是193个。

武总刚于本月17日召集会员，举行三场说明会，讲解来农历新年舞狮采青须注意的事项，一共有约150个龙狮团体代表出席。其中85个团体在当时的说明会结束后，现场报名申请舞狮采青准证。

采青准证的申请在本月23日下午2时截止，结果150个出席说明会的龙狮团中，127个提出申请，占约84%。他们全部的申请获批准。

天兴体育会总务余义兴（52岁）在说明会结束后，并没有当场申请采青准证，不过最后还是

在准证申请期限截止之前提出申请。

余义兴受访时说：“我们经过商量之后，决定先申请并拿到准证再打算，即使必须支付50元的准证费也没关系。”

他透露，目前已经有七名赞助商预约了他们的舞狮团在工厂内进行新春采青。不过，这些商家还需要在2月4日下午5时之前提交另外的申请表格，并经过工厂管委会和武总审核和批准之后才能够采青。因此，这七场采青活动是否能够进行目前还是未知数。

余义兴坦言，最后无论能否出队采青，恐怕都无法赚取足够的收入应付天兴体育会一整年的租金。

鸿俱体育会副会长陈莲清（55岁）受访时指出，今年决定

不申请采青准证，因为新的规定过于严格。

其中，禁止在住宅区采青意味着该会损失80%的生意，一些商家也担心冠病疫情传播，因安全起见而选择不进行采青活动。

陈莲清说，若他们要出队采青，除了须支付团队的车马费也得花费至少1000元租半个月罗厘。“以这样的情况，如果他们出队采青就一定会亏。”

她坦言，鸿俱体育会11年每年都会申请采青准证，去年接下了30至40场新春采青活动但今年经过慎重考虑后，还决定取消活动。

在冠病疫情笼罩下，今年舞狮采青队员只限八个人，在两头瑞狮、鼓乐手以及领队外，今年也完全禁止舞龙。

高登坚

农 历年关将近，靠采青贺岁赚取经费的狮团获准进行采青活动，虽限制多，但聊胜于无。据报道，疫情期间不少狮团苦苦支撑，有团甚至到倒贴，说撑一天是一天，撑不下去就只好关闭，话语让人唏嘘。这只是冰山一角，整个传统武术界都面临求存的困境。

前不久，我天天到国家图书馆找资料，写了篇狮城武术简史，惊觉不少武馆不是关闭就是名存实亡，经费及后继无人是主要原因。此外，青少年对中国武术标准竞赛套路趋之若鹜，传统武术被边缘化。这也是新加坡传统武术联盟成立，以求力挽狂澜的缘故。

传统龙狮武术的困境

1990年之前，本地流行的是福建广东一带的岭南武术和南狮，一些还随着移民在西方国家开枝散叶。我国传统武术龙狮常在国际大赛中获奖，水平很高。此外，常有新加坡师傅受邀到外国授艺，也有洋师傅来学艺。

据了解，在西方国家，一个武馆几百个学生是等闲事，年轻人尤爱龙狮，武术成了一门生意，武馆得以扩充，也促进了中西文化的交流。反观新加坡传统武术，就如一名师傅所说的，免费都没人学来。

何去何从？我认为宗亲会馆、文化中心和寺庙道观等可以扮演重要角色，共同协办活动提振传统武术，毕竟这也是华族文化的一部分。

洪拳、周家拳、蔡李佛、白鹤拳源自广东；太祖拳、五祖拳、南少林源自福建；客家拳源自广东福建，还有海南拳。个别会馆可以和这些相关拳派协作，资助和发扬所属乡土的武术文化。例如，寺庙可以利用庙址旷地和武术馆协办南少林拳班，道观可以开办太极拳班。庆幸的是，一些团体已经开始这么做了。

上世纪六七十年代武馆之所以蓬勃，得归功于陈汉成等富商出钱出力提倡武术事业。时过境迁，资助没了，自生自灭，若不及时发扬，肯定失传。诚如已故香港洪拳宗师刘家良所说，没准有一天我们得向洋人学中国功夫。

2021年01月25日 星期一



过去三年来最少 今年126龙狮团申请采青全获批

今年共有126个龙狮团提出申请采青，并全部获批准。这是过去三年来采青申请最少的一年。

根据新加坡武术龙狮总会提供的数据，去年共发出了187个采青准证，2019年则是

193个。总会刚于本月17日召集会员，举行三场说明会，讲解来农历新年舞狮采青须注意的事项，一共有约150个龙狮团体代表出席。

据本报早前报道，其中85

个团体在当时的说明会结束后，现场报名申请舞狮采青准证。

采青准证的申请在本月23日下午2时截止，结果150个出席说明会的龙狮团中，126个提出申请，占84%。他们全

部的申请都获批准。在冠病疫情笼罩下，今年的舞狮采青队员只限八个人，包括两头瑞狮、鼓乐手以及领队。此外，今年也完全禁止舞龙。

1. **23 Oct 2020** - <https://www.8world.com/news/singapore/article/singapore-lion-dance-1289026> (Performance activities to reduce revenue to zero. Lion Dance Troupes maintain operations with savings);
2. **16 Jan 2021** - <https://www.8world.com/vodcasts/news/cny-cai-qing-activity-limited-to-office-buildings-1366411> (Caiqing activities limited to office buildings. Lion Dance Troupes to apply to the authorities);
3. **17 Jan 2021** - <https://www.8world.com/news/singapore/article/lunar-new-year-dragon-dance-1367506> (Caiqing team limited to eight people. Lion Dancing is strictly prohibited in neighbourhood shops);
4. **5 Feb 2021** - <https://www.8world.com/vodcasts/episode/full/frontline-lion-dance-1386261> (Front-line | Lion Dance finally allowed. Troupe members' strength dropped?);
5. **7 Feb 2021** - <https://www.8world.com/news/singapore/article/cny-lion-dance-demand-affected-by-the-covid-19-situation-1387306> (Lion Dance activities affected by COVID outbreak. Adjust business model for survival);
6. **7 Feb 2021** - <https://www.channelnewsasia.com/news/singapore/lion-dance-troupes-expect-huge-hit-due-to-covid-19-restrictions-14133212> CNA - Lion dance troupes expect huge hit due to COVID-19 restrictions;
7. **7 Feb 2021** - <https://www.todayonline.com/singapore/chinese-new-year-set-be-muted-lion-dance-troupes-see-bookings-plummet> Today - Chinese New Year set to be muted as lion dance troupes see bookings plummet;
8. **13 Feb 2021** - <https://www.8world.com/news/singapore/article/cny-lion-dance-1392646> (Affected by COVID outbreak. Lion Dance activities reduced sharply by 70%);
9. **13 Feb 2021** - <https://www.straitstimes.com/singapore/troupes-keep-lions-dancing-through-covid-restrictions-in-singapore> Troupes keep lions dancing through Covid restrictions in Singapore; and
10. **15 Feb 2021** - <https://www.straitstimes.com/singapore/lion-dance-troupes-keep-shows-going-but-on-smaller-scale> The Straits Times - Lion dance troupes keep shows going but on smaller scale

* Ctrl + Click to view